



**SEA**<sup>®</sup>  
Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888

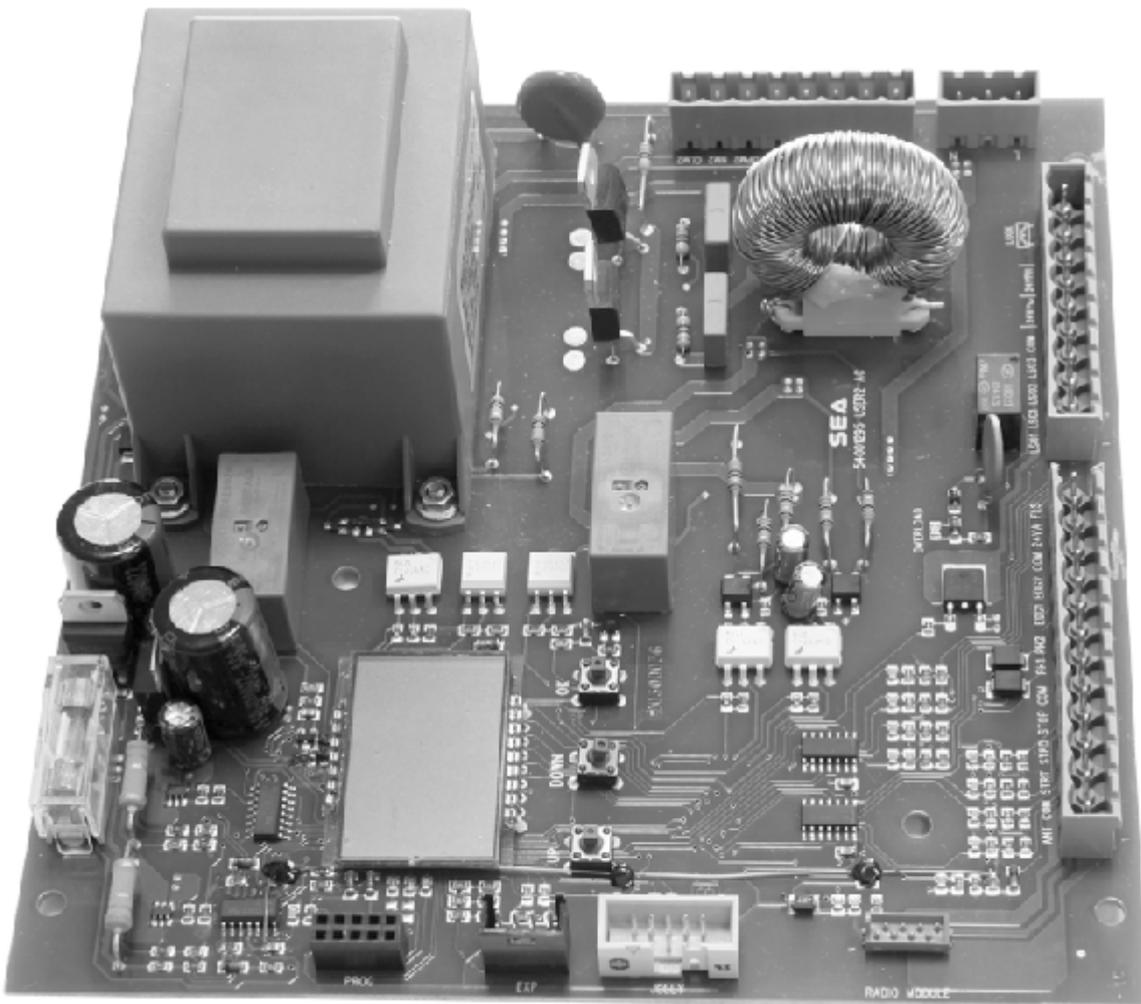
**CE**

**Français**

# **GATE 2 DG R1B**

(Cod. 23023025)

**ARMOIRE DE COMMANDE POUR 1 OU 2 MOTEURS EN 230V/115V**



**SEA S.p.A.**  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**

# DESCRIPTION COMPOSANTS

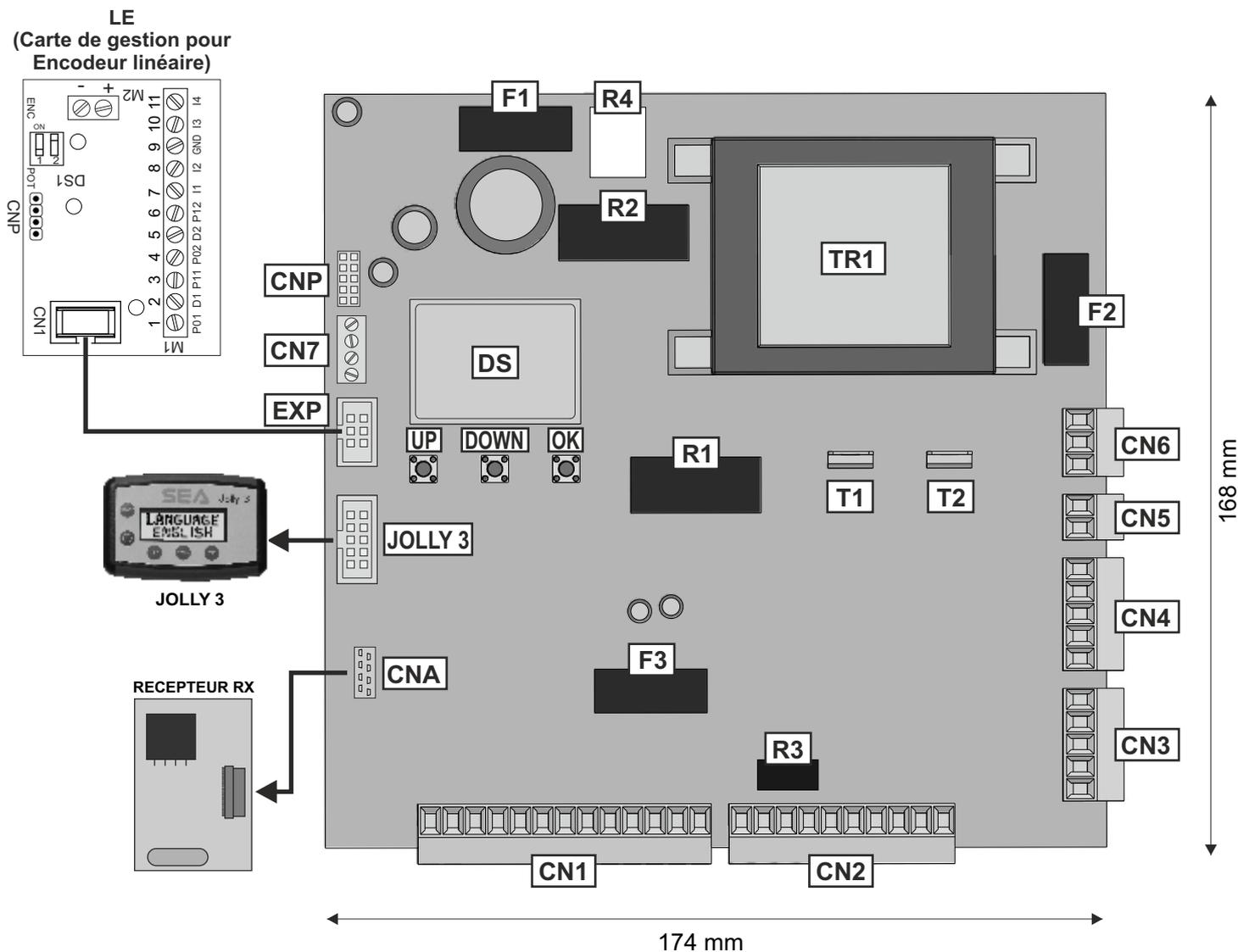
## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation armoire: 230 Vac 50/60 Hz - 115Vac 50/60 Hz

Absorption en attente: 30 mA

Température ambiante: -20°C ↕ +50°C ↕

Caractéristiques boîte pour extérieur: 325,7 X 246 X 140



**CN1** = Connecteur entrées/sorties

**CN2** = Connecteur limit switch, 24V~, Electroserre

**CN3** = Connecteur moteurs et condensateurs M1

**CN4** = Connecteur moteurs et condensateurs M2

**CN5** = Connecteur sortie lumière de courtoisie

**CN6** = Connecteur alimentation

**CN7** = Connecteur Encodeur

**CNA** = Connecteur récepteur RX

**CNP** = Connecteur de programmation

**EXP** = Connecteur module d'expansion/Carte LE

**JOLLY 3** = Connecteur Jolly 3

**DS** = Ecran de programmation

**OK** = Touche de programmation

**DOWN** = Touche de programmation

**UP** = Touche de programmation

**T1** = Triac pilotage moteurs

**T2** = Triac pilotage moteurs

**R1** = Relais commande moteurs

**R2** = Relais commande lumière de courtoisie

**R3** = Relais autotest photocellule

**R4** = Relais électroserre

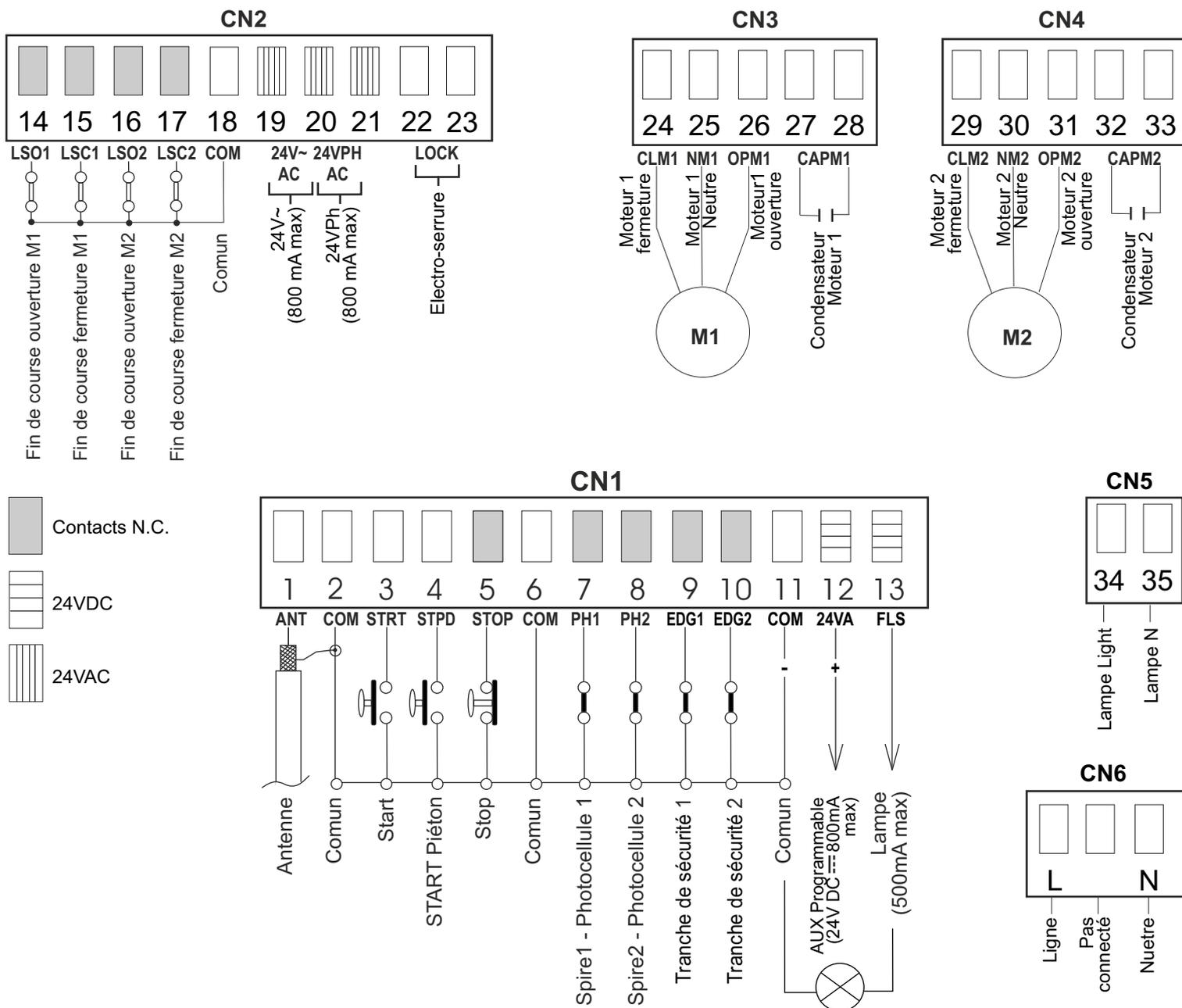
**F1** = 1A Fusible accessoires

**F2** = Fusible 6.3AT sur 230V/10AT sur 115V

**F3** = 6.3A Fusible électroserre

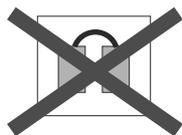
**TR1** = Transformateur alimentation

# CONNEXIONS



## JUMPERS PAS NECESSAIRES SUR CONTACTS N.C.

ATTENTION: Détection automatique des entrées N.C. pas utilisées (Photocellules, Butées et Fins de course)



Pour réactiver un contact N.C. procédez comme suit:

Accédez au menu appuyez sur le bouton pendant 5 secondes pour entrer dans le

**MENU CONTROLE ENTRÉES**, où vous pouvez contrôler l'état de fonctionnement de toutes les entrées (page 75)

Il n'est pas nécessaire de répéter l'auto-programmation après la réactivation des contacts N.C.

**LES FONCTIONS DÉCRITES DANS CE MANUEL SONT DISPONIBLES À PARTIR DE LA RÉVISION 01.09 COMPATIBLE SEULEMENT AVEC JOLLY 3.**

## CONNEXIONS DISPOSITIFS DE SECURITE

### A) 24V AC [19] and [20]

#### PHOTOCELLULE 1 ET PHOTOCELLULE 2 - (SPIRE 1 - SPIRE 2)

[19] et [20] 24VAC~ (Accessories) 800 mA max COM = 0V

- [7] PH1 = Contact Photocellule 1
- [8] PH2 = Contact Photocellule 2

#### Réglages de default:

PHOTO 1 = "Fermeture" - PHOTO 2 = "Ouverture et fermeture".

La photocellule 2 peut être configurée également comme TIMER (voir ci-dessous fonction TIMER). Pour les options des photcellules (Menu 97 et 98) voir pages 88-89



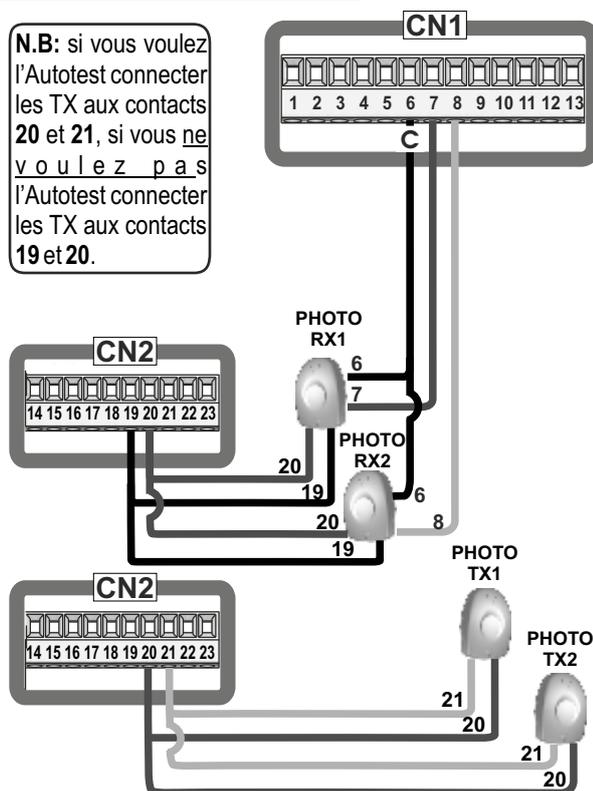
**TIMER:** Maintenant PH2, le portail s'ouvre et reste ouverte, tandis que, quand il est relâché, le portail répète le temps de pause sélectionné et commence la fermeture. Dans le cas où une sécurité s'active, le Timer se réinitialise automatiquement après 6 s

**Fonction AUTOTEST:** vérifier que les photocellules fonctionnent correctement avant chaque mouvement. Si le test échoue c'est signalisé sur l'écran.

Pour activer le **AUTOTEST:**

- 1) Connectez l'alimentation de la photocellule réceptrice aux entrées 24VAC~ [20] et [21]
- 2) Accédez au menu **95-FOTOTEST** et sélectionnez sur quel accessoire (Photocellule 1 ou Photocellule 2 ou les deux) vous désirez acitver cette modalité.

**N.B:** si vous voulez l'Autotest connecter les TX aux contacts **20** et **21**, si vous ne voulez pas l'Autotest connecter les TX aux contacts **19** et **20**.



### B) 24V DC AUX PROGRAMMABLE [12]

Sur la 24V AUX il est possible sélectionner quant et comme faire fonctionner l'accessoire auxiliaire connecté. Voir menu 94-24V AUX. Il n'est pas possible d'utiliser l'AUTOTEST si on utilise l'alimentation à 24V DC AUX (seulement sur 24VAC)  
**Charge max. 800 mA**

Les options du menu **94-24V AUX** sont:

- *Toujours*
- *En cycle*
- *Ouverture*
- *Fermeture*
- *En pause*
- *Gestion frein positif*
- *Gestion frein negatif*
- *Gestion frein negatif et photocellule*
- *Temoin pourtail ouvert*



(Voir Menu Special pag.87)

## CONNESSIONI START PIETON - STOP - START

#### START PIETON (N.O.) [4]

• **Fonction 1 (STANDARD):** L'ouverture piéton est réglable de 20 à 100 (Menu 90- OUVERTURE PIETON).



- **Fonction 2 (TIMER):** en poussant PDTS 4, le portail s'ouvre et reste ouvert. Alors qu'il est relâché, le portail répète la pause sélectionnée et commence la fermeture. Dans le cas où une sécurité est activée, le Timer se remet à zéro automatiquement après 6 s
- **Fonction 3 (2 BOUTONS):** en cette logique, appuyez sur PDTS 4 pour fermer le portail.
- **Fonction 4 (CONTACT MAINTENU):** en cette logique le bouton exécute la fermeture si on le maintient appuyé

#### STOP (N.C.) [5]

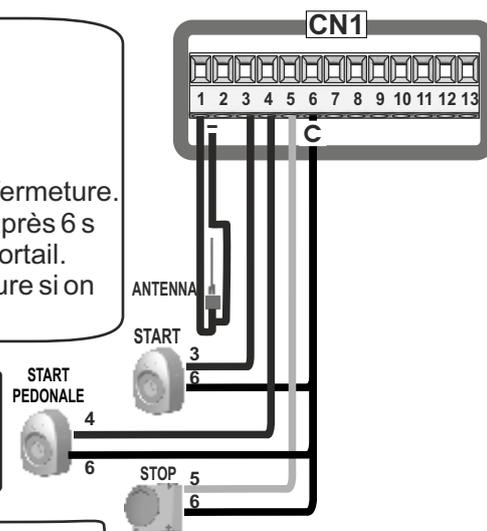
En appuyant sur ce bouton le moteur s'arrête immédiatement dans n'importe quelle position/condition. Il faut donner une impulsion de Start pour rétablir le mouvement. Suite à un stop le moteur repartira toujours en fermeture.

#### START (N.O.) [3]

• **Fonction 1 (STANDARD):** Une pression sur le Start commande l'ouverture/fermeture de l'automatisme selon la logique sélectionnée.



- **Fonction 2 (TIMER):** En appuyant sur le START, la fonction TIMER se déclenche, en relâchant le START l'opérateur répètera la pause, puis il effectuera la fermeture. Pour connecter les unités fournies (par ex. Spire) il faut consulter les instructions correspondantes. Dans le cas d'intervention d'une sécurité le timer sera remis à zéro automatiquement après 6 secondes.
- **Fonction 3 (2 BOUTONS):** en logique 2 BOUTONS ce bouton effectue l'ouverture.
- **Fonction 4 (CONTACT MAINTENU):** En cette logique il faut maintenir le Start appuyé pour l'ouverture de l'automatisme.



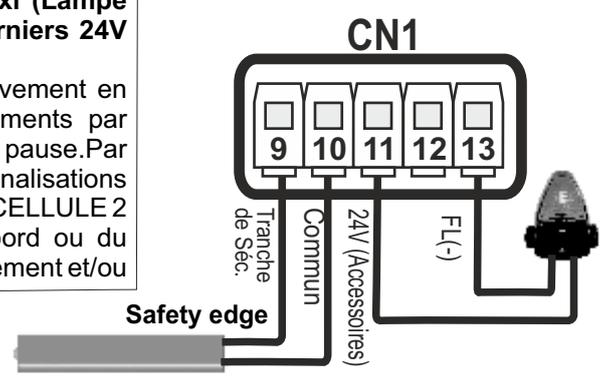
# LAMPE CLIGNOTANTE - TRANCHE DE SÉCURITÉ PHOTOCELLULE 10K - BUZZER

## LAMPE CLIGNOTANTE 24V $\overline{\text{---}}$ 3W MAX 11 et 13

Lampe clignotante Flash Led 24V  $\overline{\text{---}}$  (Accessoires) 3W Maxi (Lampe témoin) La lampe clignotante peut être connectée entre les borniers 24V (Accessoires) et FL(-) de CN1

La lampe clignotante avertit que le portail automatique est en mouvement en exécutant 1 clignotement par seconde en ouverture et 2 clignotements par seconde en fermeture. Elle reste par contre allumée sans clignoter en pause. Par le clignotement, il est également possible d'identifier des signalisations d'alarmes liées aux dispositifs de STOP, PHOTOCELLULE 1, PHOTOCELLULE 2 et TRANCHE DE SÉCURITÉ. Au travers de l'écran afficheur à bord ou du programmeur JOLLY 3 il est possible d'activer la fonction pré-clignotement et/ou de modifier la fonction de la lampe clignotante en choisissant entre clignotement fixe, lampe témoin. **Le préclignotement peut être temporisé de 0 à 5 s, ou bien il est possible de l'avoir seulement avant la fermeture.**

Exemple de connexion d'une lampe clignotante et d'une tranche de sécurité



## TRANCHE DE SÉCURITÉ 9 et 10

Il est possible de relier la tranche de sécurité entre les contacts 9 et 10 de CN1. Si vous appuyez sur TRANCHE DE SECURITE, le contact s'ouvre en provoquant une inversion partielle du moteur, soit en ouverture qu'en fermeture. L'entrée Tranche de sécurité est réglable ou seulement en fermeture ou seulement en ouverture ou les deux sens.

**Remarque1:** à travers de l'afficheur à bord ou du programmeur Jolly 3 il est possible d'activer la tranche de sécurité avec résistance 8K2; dans ce cas, le contact résultera contrôlé par une valeur spécifique de résistance en détectant ainsi un éventuel court-circuit involontaire du dispositif. En cas de déséquilibre du dispositif une alarme spécifique apparaîtra sur l'afficheur à bord ou sur le programmeur JOLLY 3.

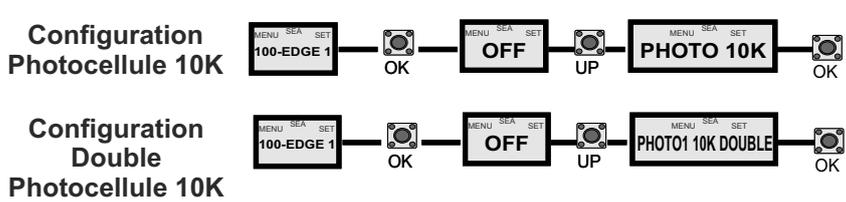
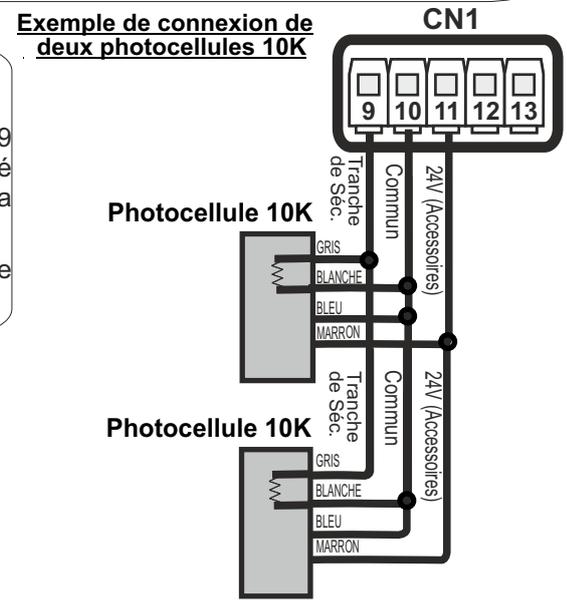
**Remarque2:** il est possible d'effectuer l'Autotest également sur une tranche de sécurité radio alimentée (voir le Menu AUTOTEST)

Exemple de connexion de deux photocellules 10K

## SIMPLE ou DOUBLE PHOTOCELLULE 10K 9 et 10

Il est possible de relier UNE ou DEUX Photocellules 10K entre les contacts 9 et 10 de CN1. Dans ce cas, il faut régler le menu 100-Tranche de Sécurité comme Photocellule 10K (ou Double Photocellule 10K), alors elle fonctionnera selon les réglages du menu 97-PHOTO1

**Remarque1:** L'utilisation de la photocellule 10K permet d'avoir plus de protection en cas de court-circuit sur les câbles



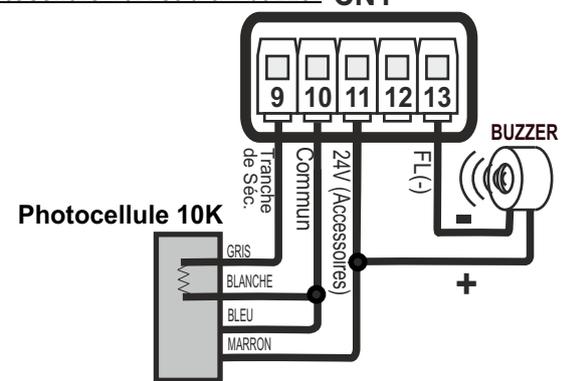
**REMARQUE:** IL EST POSSIBLE DE RELIER UN BUZZER A LA PLACE DE LA LAMPE CLIGNOTANTE; NE PAS OUBLIER DE REGLER LE MENU-86 SUR «BUZZER»

## 24V BUZZER 11 et 13

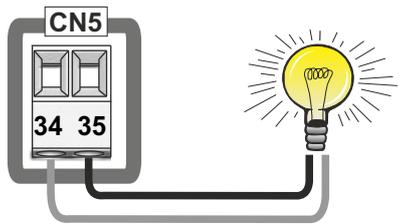
Alarme sonore (24V $\overline{\text{---}}$ )  
Utiliser un buzzer auto-oscillant 24V $\overline{\text{---}}$  de 100 dB.  
Le buzzer sera actionné après deux activations consécutives de la protection contre l'écrasement. Pour réinitialiser l'alarme, il faut appuyer sur la touche STOP. En tous cas, après 5 minutes, le buzzer s'arrêtera de sonner et l'automatisme restera en attente de commandes

**⚠ Si le buzzer ne marche pas, vérifiez que le menu 86-LAMPE CLIGNOTANTE soit réglé sur «BUZZER»**

Exemple de connexion d'une photocellule 10K et d'un buzzer CN1

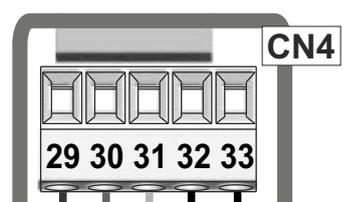
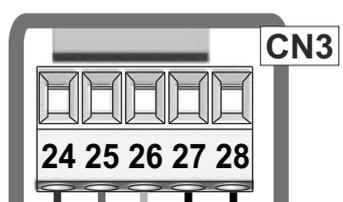
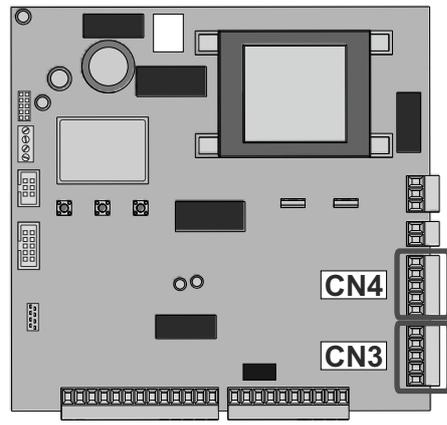


# LUMIÈRE DE COURTOISIE



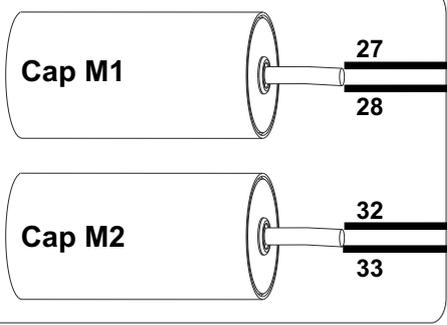
Lumière de courtoisie  
qui peut être temporisée de 0 à 4 min  
(230V~ 50W Max - 115V~ 50W Max)

## MOTEURS, CONDENSATEURS, ALIMENTATION



Phase 1  
Neutre  
Phase 2

Phase 1  
Neutre  
Phase 2



**Moteur 1**

Connexion pour le Moteur 1

M = OUVERTURE/FERMETURE

Com = COMMUN

Moteur à connecter en cas d'un seul vantail.

Exemple

**Moteur 2**

Connexion pour le Moteur 2

M = OUVERTURE/FERMETURE

Com = COMMUN

Exemple

**ENTREE ALIMENTATION**

**NB:** pour le branchement de l'alimentation suivre les normes en vigueur

## CONNEXIONS FIN DE COURSE, ELECTROSERRURE

### FIN DE COURSE 14 15 16 17

Si pas connectés ils ne doivent pas être pontés.  
 Pour la fonction des fins de course il faut la présence des fins de course soit en fermeture qu'en ouverture. Dans le cas d'un seul vantail connecter le moteur 1 (il n'est pas nécessaire de ponter les fins de courses du moteur 2). La fonction anti-intrusion peut être activée. Une telle fonction est liée à la présence d'au moins un fin de course, qui si libéré force le moteur en refermeture.

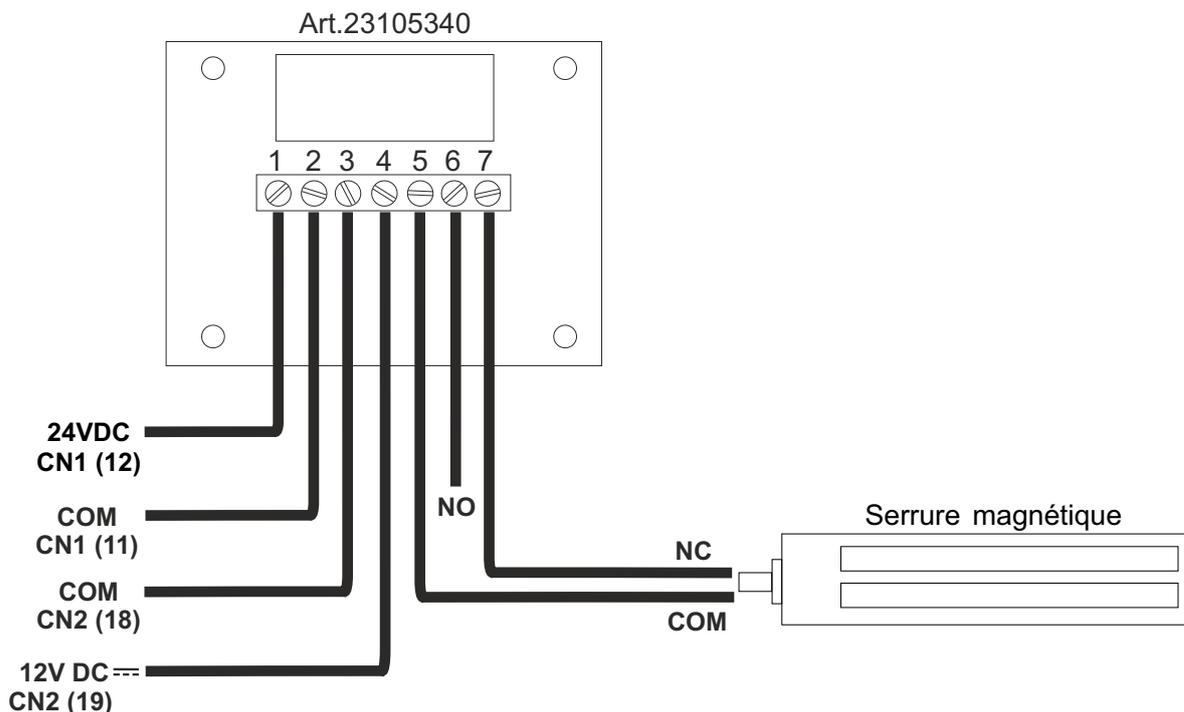


**⚠** Pour le fonctionnement correct des fins de course, il faut que le vers de mouvement des moteurs et les respectifs fins de course engagés correspondent  
**Com = Commun**  
**C = Contact**

### SORTIE ELECTROSERRURE 22 23

Une électroserrure de 12VDC 15W max peut être branchée. Il est possible de désactiver l'électroserrure si elle n'est pas utilisée. Cette opération permet une économie énergétique de l'appareil. Le déclenchement de l'électroserrure peut être temporisée de 0 à 5 s. La serrure électrique est réglable seulement avant l'ouverture, seulement avant la fermeture ou dans les deux sens.

## CONNEXIONS SERRURE MAGNETIQUE 12V



NOTA: Dans le menu 94-24V AUX sélectionner l'option "Gestion frein negatif".

# CONNEXIONS

## SAFETY GATE, GESTION AMPEROMETRIQUE OU POSITION GATE

### 1) DISPOSITIF AMPEROMETRIQUE POUR MOTEURS ELECTROMECHANQUES

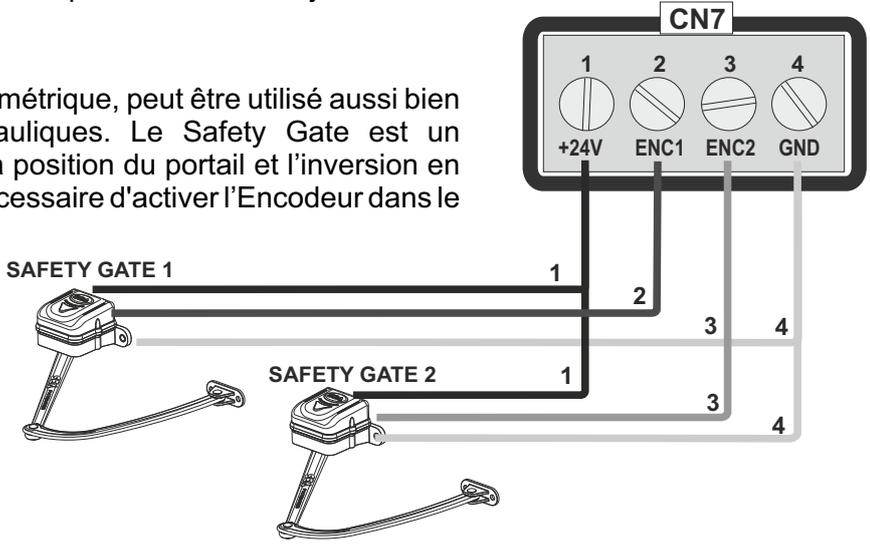
Cette armoire est équipée d'un système de détection d'obstacle fonctionnant uniquement avec des moteurs électromécaniques, qui permet d'avoir l'inversion sur obstacle et la détection automatique des butées. La sensibilité est réglable dans le Menu spécial de OFF à 99%. Plus le pourcentage est élevé, plus il sera difficile de détecter l'obstacle. Avec des dispositifs hydrauliques ce paramètre sera toujours désactivé.

### 2) SAFETY GATE

Le Safety Gate, contrairement au capteur ampérométrique, peut être utilisé aussi bien sur des moteurs électromécaniques qu'hydrauliques. Le Safety Gate est un ENCODEUR qui permet d'avoir la détection de la position du portail et l'inversion en cas d'obstacle. Pour utiliser l'ENCODEUR il est nécessaire d'activer l'Encodeur dans le Menu exprès 32-ENCODEUR.

La sensibilité sur l'obstacle est réglable de 0 - 99%. Plus le pourcentage est élevé plus il sera difficile de détecter l'obstacle.

**ATTENTION:** la première manoeuvre après un manque d'alimentation se fera à la vitesse réglée pour effectuer la recherche des butées mécaniques de fin de course.



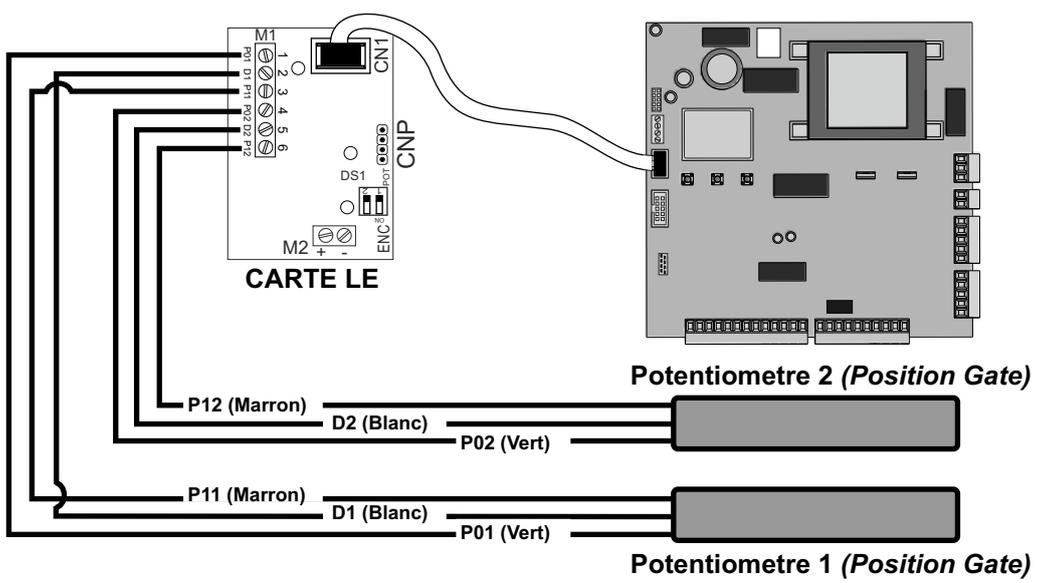
### 3) POSITION GATE avec la carte LE

Le "Position Gate" permet de connaître la position exacte du portail et d'avoir l'inversion sur l'obstacle. Le "Position Gate" peut être appliqué sur les opérateurs hydrauliques HALF TANK et MINI TANK de la nouvelle série, **en combinaison avec la carte LE.**

#### Pour connecter le "Position Gate" (Encodeur linéaire):

Si la lecture du potentiomètre est inversée par rapport au mouvement du moteur, sur l'écran apparaît l'alarme "Direction potentiomètre" et vous devrez inverser le fil marron avec le fil vert et répéter la programmation.

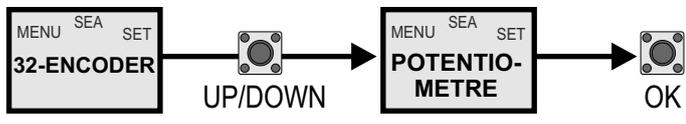
#### 3.1)



#### 3.2)

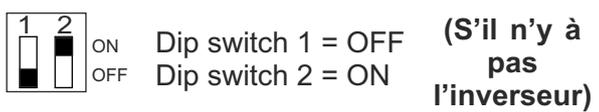
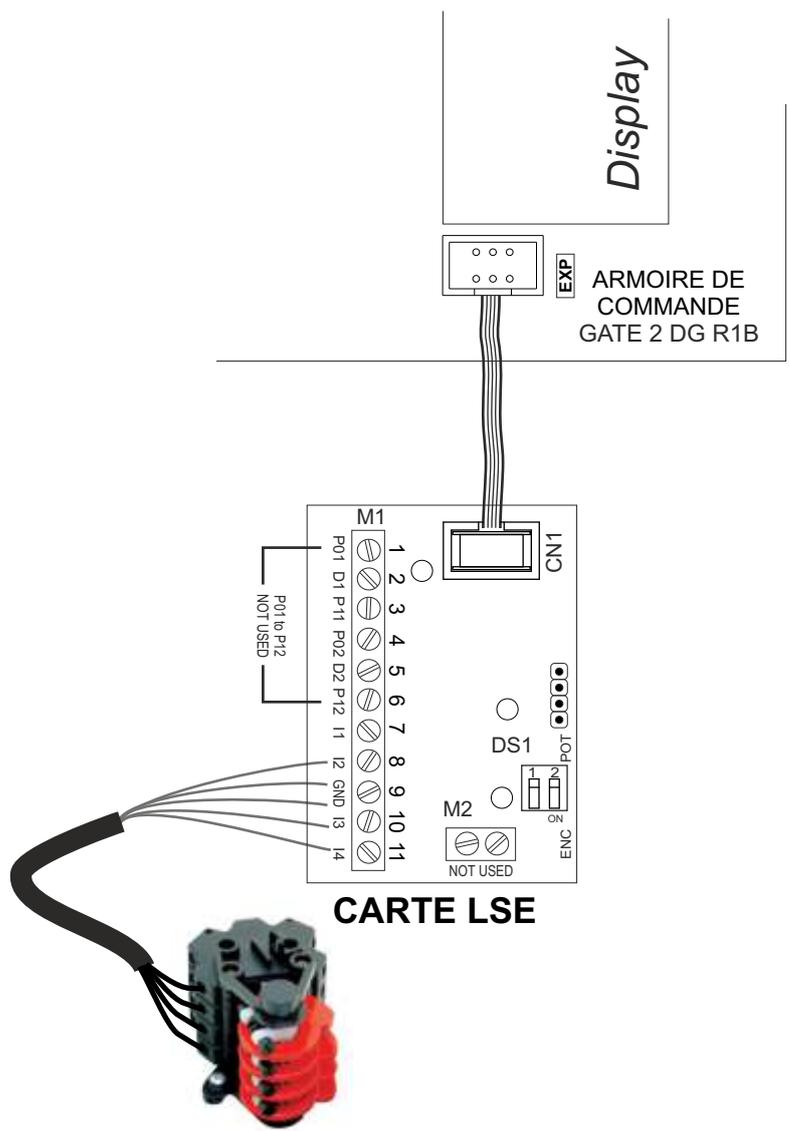


#### 3.3)



3.4) Sensibilité inversion sur obstacle réglable de 1 à 100. Voir le menu de 33 à 45

# CONNEXIONS 4 FIN DE COURSES AVEC CARTE LSE



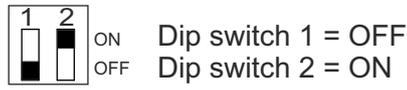
Dans le menu  
**104 - SELECTION FIN DE COURSE**  
 réglez **EXT**

- I1 = Ralentissement fermeture moteur 1
- I2 = Ralentissement ouverture moteur 1
- GND = commun
- I3 = Ralentissement fermeture moteur 2
- I4 = Ralentissement ouverture moteur 2

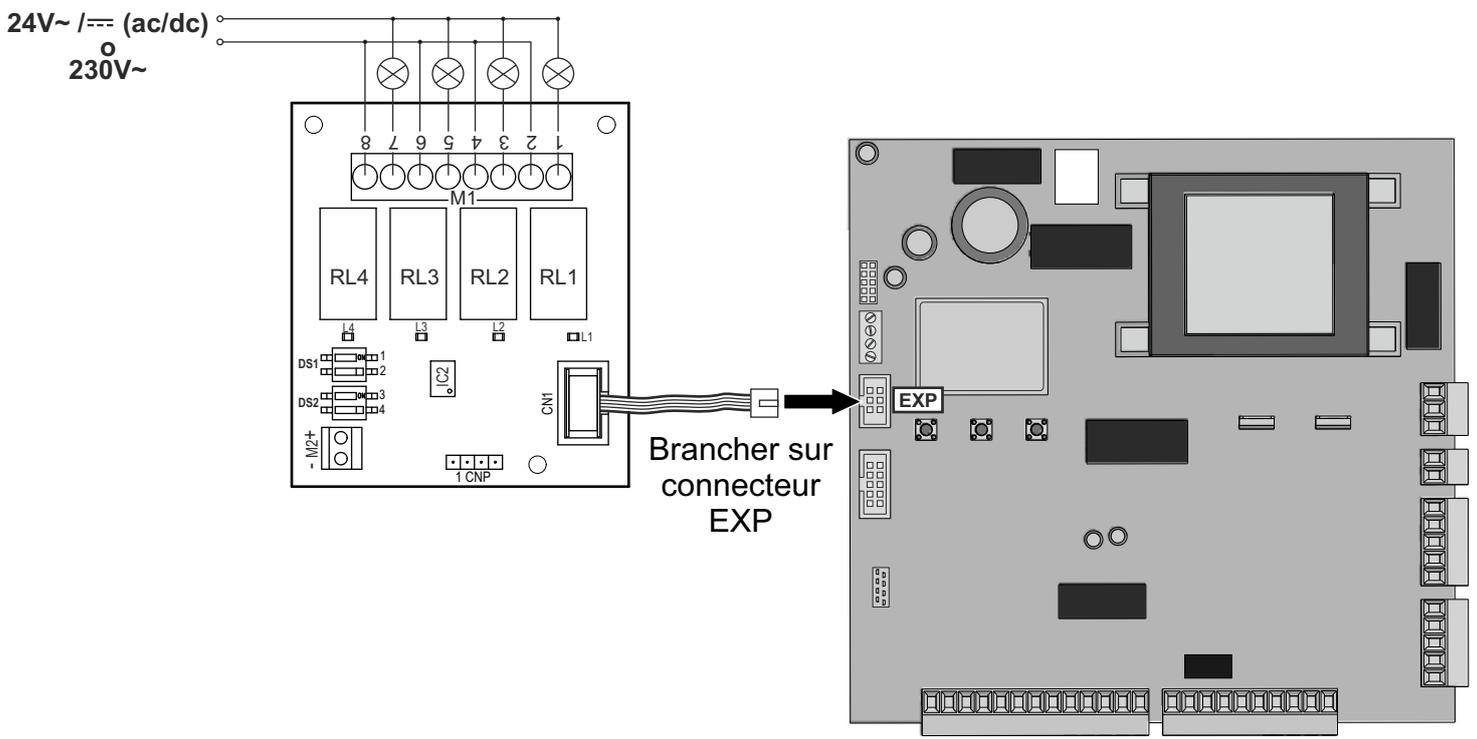
**Remarque1:** Pour portails avec des vantaux doubles seulement les fins de course pour le ralentissement doivent être connectés sur la carte LSE. Les fins de course de fermeture et d'ouverture doivent être connectés sur l'armoire électronique.

**Remarque2:** si le ralentissement n'est pas visible anticipez les fins de course de ralentissement.

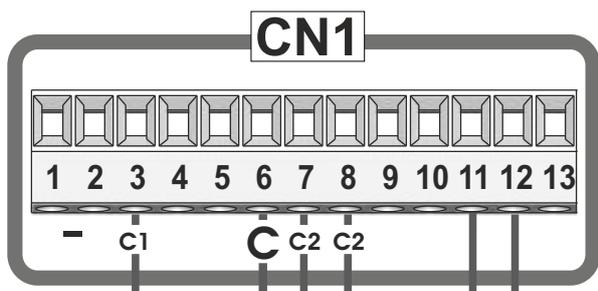
**Remarque3:** sur coulissant avec inverseur mettez le dip switch 2 sur ON



# CONNEXION CARTE FEU



# CONNEXIONS SPIRE DE SECURITE



CE SCHEMA INDIQUE  
COMME IL FAUT  
C O N N E C T E R  
E V E N T U E L L E S  
S P I R E S  
M A G N E T I Q U E S

C1 = CONTACT OUVERT  
C2 = CONTACT FERME  
12 = 24V ---  
11 = 0 V ---

## Spire de sécurité en sortie

Dessin de connection du lecteur de la spire 1

7 = Contact photocellule 1 (N.C.)  
6 = Commun

## Spire anti fermeture

Dessin de connection du lecteur de la spire 2

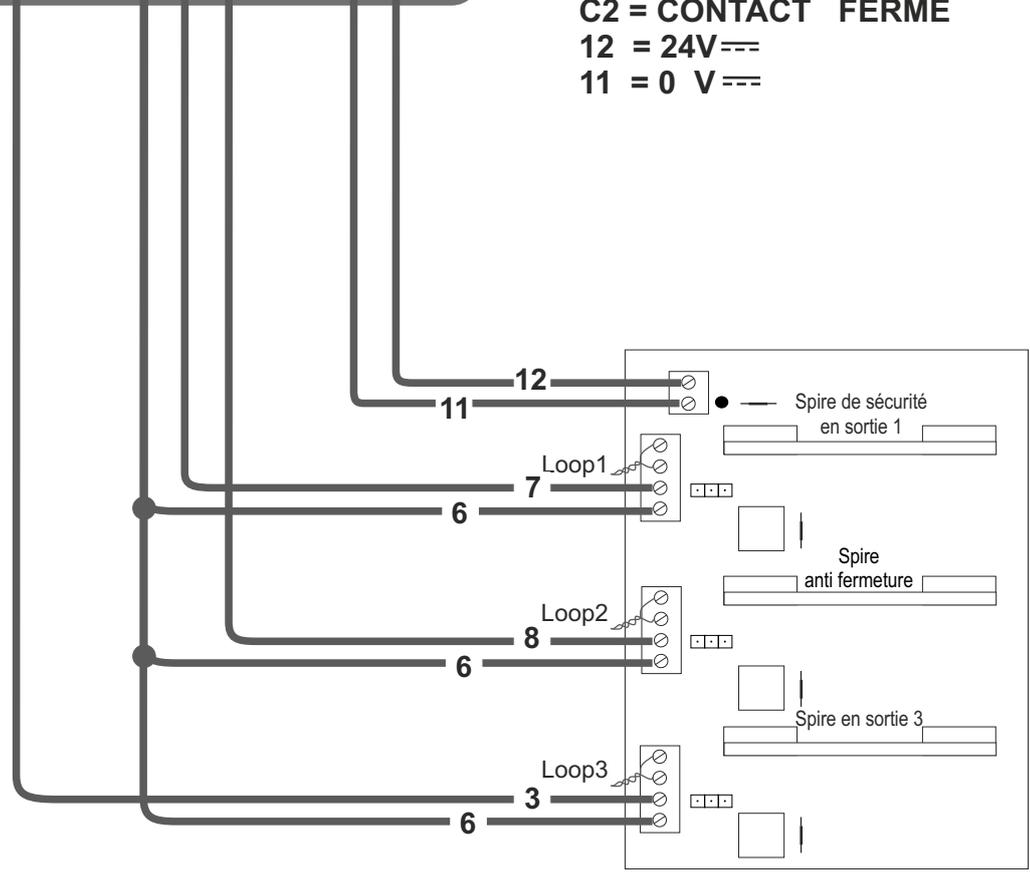
8 = Contact photocellule 2 (N.C.)  
6 = Commun

**Remarque: Dans le menu 98-PHOTOCELLULE2-SPIRE2 sélectionner l'option "Spire anti fermeture"**

## Spire en sortie

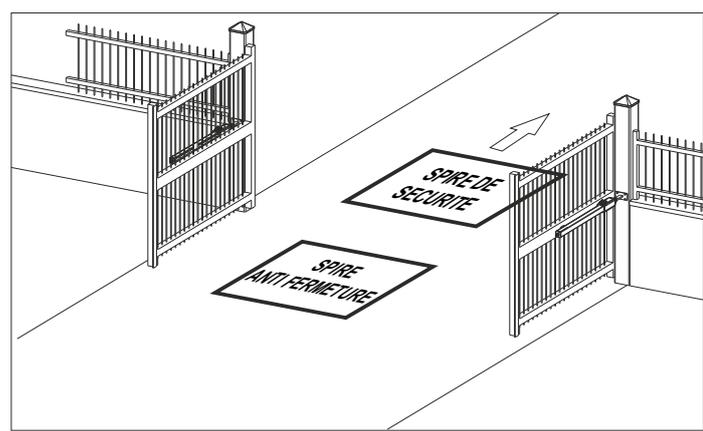
Dessin de connection du lecteur de la spire

3 = Contact start (N.O.)  
6 = Commun

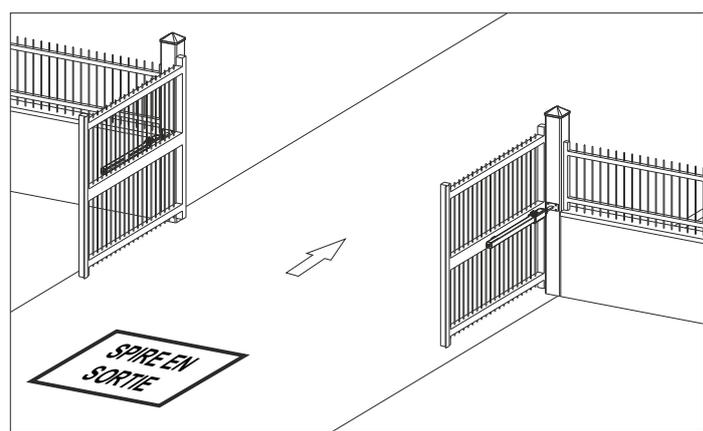


## SCHEMA DE CONNEXION DE TROIS LECTEURS DE SPIRES MAGNETIQUES: (Dont deux sont utilisées comme dispositifs de sécurité et une comme sortie)

### SYSTEME SPIRE DE SECURITE

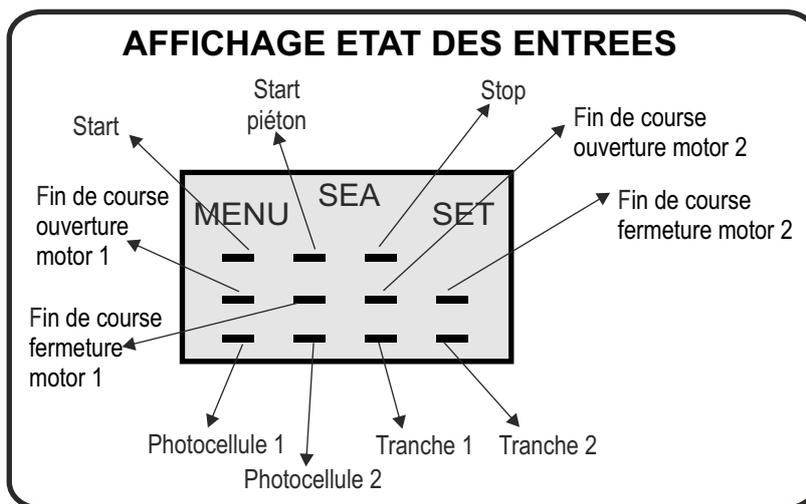


### SYSTEME SPIRE SORTIE



# PRECONFIGURATION PARAMETRES ET CONTACTS NO/NC

①



- Quand **N.C.**  
(Photocellule - Stop  
Fin de course - Tranche)



Si pas occupé ou non câblé



Lorsque la photocellule est traversée ou l'entrée est engagée

**Contacts N.O.**



- Quand **N.O.** (Start, Start piéton)



Lorsque l'entrée est occupée

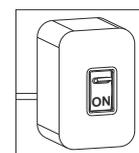


Lorsque l'entrée n'est pas occupée

② Alimentation OFF



**Alimentation ON**



③ Maintenez les deux boutons  et  au même temps mettre de l'armoire jusqu'à ce que INIT apparaît sur l'écran.

pour l'initialisation

④  Tous les paramètres retournent à la configuration de DEFAULT, voir la colonne "Default" dans les tableaux des menus et toutes les entrées affichent leur état réel.

⑤  Tous les contacts N.C. sont automatiquement désactivés si non utilisés (aucun segment sur l'écran). Si les contacts sont connectés, sur l'écran ils apparaissent sur ON (segment allumé)

Pour réactiver les contacts N.C. il faut aller sur chaque menu qui montre les contacts N.C. (par exemple STOP, FOTO, COSTA, FINECORSA...) et, en appuyant sur SET, régler-les sur **ON**

# MENU VERIFICATION ENTREES

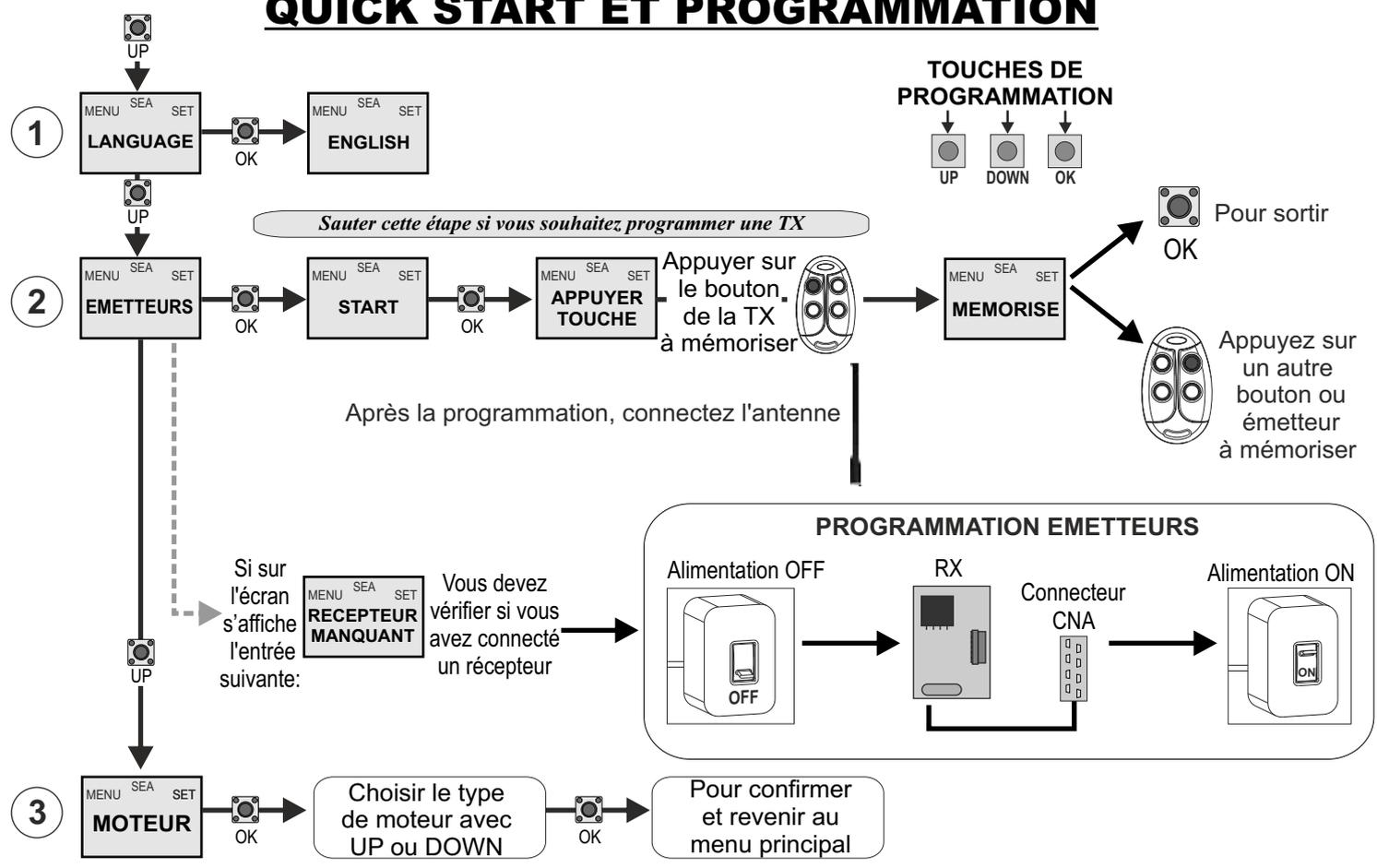
Se déplaçant dans le menu de  en tenant appuyer la touche  pendant 5 secondes,

vous accédez au **MENU DE VERIFICATION**, dans lequel vous pouvez vérifier l'état de fonctionnement de toutes les entrées.

TABLEAU MENU DES FONCTIONS VERIFICATION DES ENTREES GATE 2 DG R1B			
Pour accéder au Menu Verification entrées tenir appuyé OK pendant 5 secondes.			
MENU			Description
START	—OK	Actif	Test Start Le contact doit être N.O. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours actif contrôler les câblages.
		Desactive	
STOP	—OK	Actif	Test Stop Le contact doit être N.C. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.
		Desactive	
START PIETON	—OK	Actif	Test Start Piéton Le contact doit être N.O. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours actif contrôler les câblages.
		Desactive	
TRANCHE DE SECURITE1	—OK	Actif	Test tranche de sécurité 1 Le contact doit être N.C. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.
		Desactive	
TRANCHE DE SECURITE1	—OK	Actif	Test tranche de sécurité 2 Le contact doit être N.C. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.
		Desactive	
PHOTO1	—OK	Actif	Test photocellule1 Le contact doit être N.C. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.
		Desactive	
PHOTO2	—OK	Actif	Test photocellule2 Le contact doit être N.C. Si le paramètre SET s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C.
		Desactive	
FIN DE COURSE OUVERTURE 1			Test fin de course ouverture M1 Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C. ou que le fin de course relatif ne soit pas occupé.
FIN DE COURSE FERMETURE 1			Test fin de course fermeture M1 Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C. ou que le fin de course relatif ne soit pas occupé.
FIN DE COURSE OUVERTURE 2			Test fin de course ouverture M2 Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C. ou que le fin de course relatif ne soit pas occupé.
FIN DE COURSE FERMETURE 2			Test fin de course fermeture M2 Le contact doit être N.C. Si le paramètre set s'allume en actionnant la commande relative sur le display, l'entrée résulte fonctionnante. Si le paramètre SET est toujours allumé vérifier que le contact soit N.C. ou que le fin de course relatif ne soit pas occupé.
FIN			Sortir du menu

**NB :** les contacts **Stop**, **Tranche de de sécurité 1** et **Tranche de de sécurité 2**, **Photocellule 1** et **Photocellule 2** si vous n'avez pas fait de pont en auto-apprentissage, résulteront désactivés et pourront être réactivés par le biais de ce menu, sans répéter l'auto-apprentissage des temps.

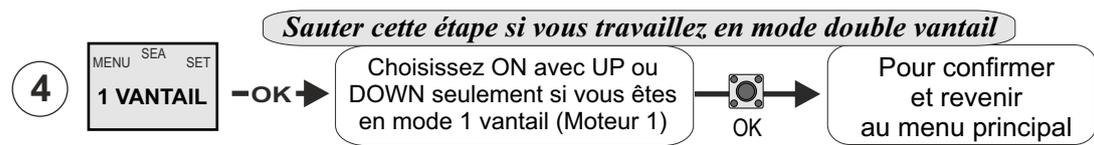
# QUICK START ET PROGRAMMATION



## CHOISISSEZ ENTRE UN OU DEUX VANTAUX

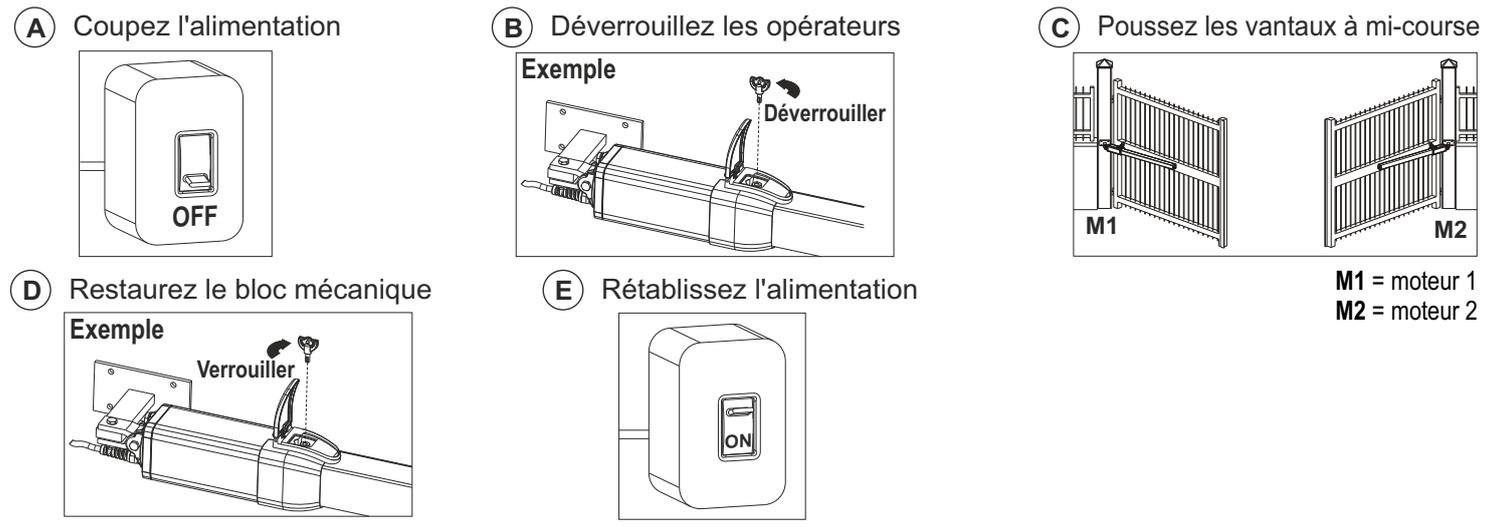
### REGLEZ AVEC UN VANTAIL (ON)

Default (OFF) = Deux vantaux



## PREREGLAGE DE L'INSTALLATION

**ATTENTION:** cette procédure est dangereuse et doit être réalisée exclusivement par le personnel spécialisé et en toute sécurité.

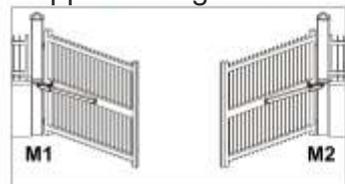


# AUTOAPPRENTISSAGE MANUEL

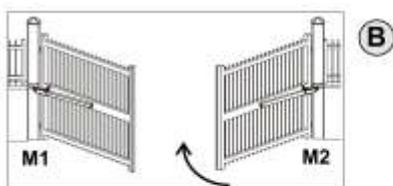
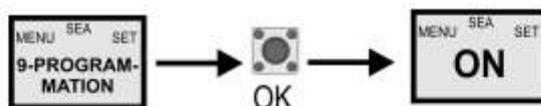
## A) IMPULSE \*

Le portail commencera le cycle suivant: FERMETURE M2 - FERMETURE M1 - OUVERTURE M1 - OUVERTURE M2 - FERMETURE M2 - FERMETURE M1. Pendant le cycle, pour mémoriser les butées respectives, appuyez sur UP ou DOWN ou START sur chaque point de butée mécanique du vantail.

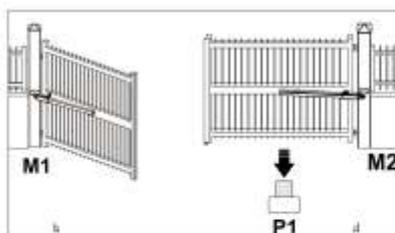
L'Autoapprentissage est terminé



Les deux vantaux à mi-course



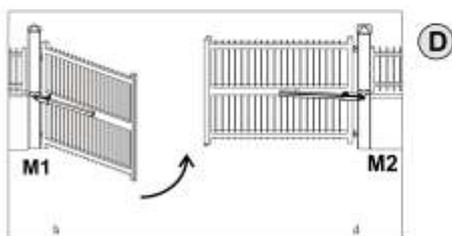
M2 en fermeture



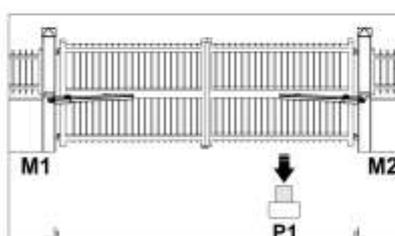
M2 fermé

Appuyez sur ou TX si mémorisé

lorsque M2 est en position fermée



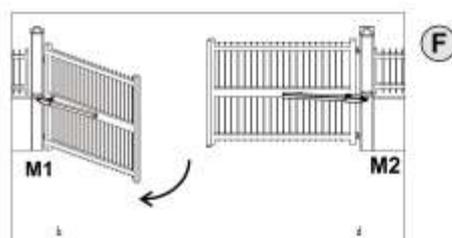
M1 en fermeture



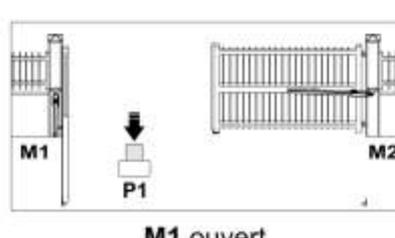
M1 fermé

Appuyez sur ou TX si mémorisé

lorsque M1 est en position fermée



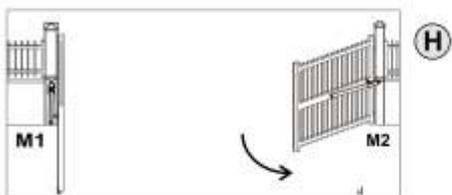
M1 en ouverture



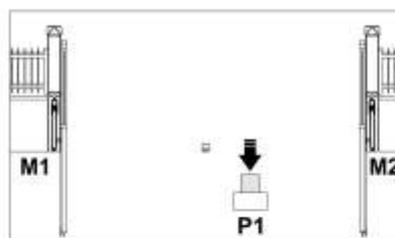
M1 ouvert

Appuyez sur ou TX si mémorisé

lorsque M1 est en position ouverte



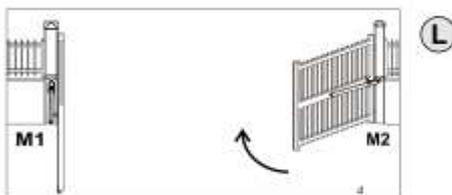
M2 en ouverture



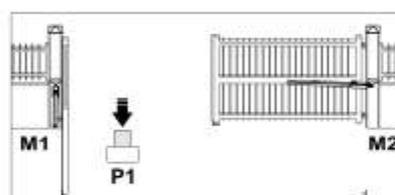
M2 ouvert

Appuyez sur ou TX si mémorisé

lorsque M2 est en position ouverte



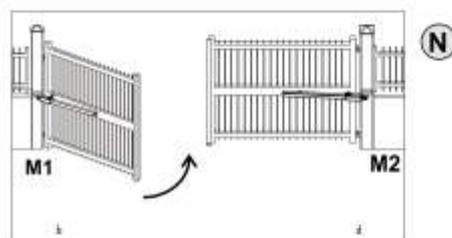
M2 en fermeture



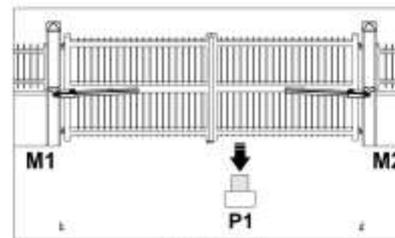
M2 fermé

Appuyez sur ou TX si mémorisé

lorsque M2 est en position fermée



M1 en fermeture



M1 fermé

Appuyez sur ou TX si mémorisé

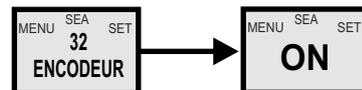
lorsque M1 est en position fermée

## **AUTOAPPRENTISSAGE AUTOMATIQUE**

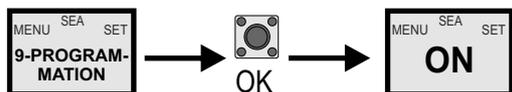
Assurez-vous que, pour tous les types d'apprentissage, le portail effectue le cycle suivant: FERMETURE M2, FERMETURE M1, OUVERTURE M1, OUVERTURE M2, FERMETURE M2, FERMETURE M1. Sino, voir la fonction RENVARSE MOTEUR

### **B) ENCODEUR \***

- Quand l'Encodeur est installé, sélectionnez **ON** dans le menu 32 ENCODEUR



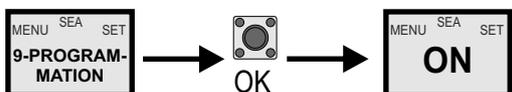
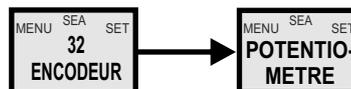
Pour régler la sensibilité sur l'obstacle se référer au menu spécial de



L'AUTOAPPRENTISSAGE COMMENCE AUTOMATIQUEMENT

### **C) POTENTIOMETRE \***

- Quand le potentiomètre est installé, vous devez sélectionner



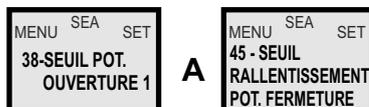
L'AUTOAPPRENTISSAGE COMMENCE AUTOMATIQUEMENT

Pour régler la sensibilité sur l'obstacle se référer au menu spécial de



L'intervenzion seuil potentiomètre est réglée automatiquement lors de l'autoapprentissage.

**IL NE FAUT PAS REGLER LE MENU DE**



## **PROCEDURE MIXTE**

### **AUTOAPPRENTISSAGE DES TEMPS DE TRAVAIL AVEC ENCODEUR/POTENTIOMETRE**

S'il y a un Encodeur, il faut sélectionner "On" dans le Menu 32-ENCODEUR, si un potentiomètre est présent vous devez sélectionner "Potentiometre" dans le menu 32-ENCODEUR; il faut alors seulement lancer la programmation et vérifier que le vantail parte en premier en fermeture. Avec l'Encodeur sur ON le portail exécutera automatiquement le cycle suivant: FERMETURE - OUVERTURE - FERMETURE. Avec le potentiomètre sur ON le portail exécutera automatiquement le cycle suivant: FERMETURE - OUVERTURE - FERMETURE - OUVERTURE et FERMETURE avec RALENTISSEMENT

**NB1:** pour régler la sensibilité de détection des butées, se référer au menu spécial.

**NB 2 :** Avec le potentiomètre vous pouvez également faire l'apprentissage donnant des impulsions comme décrit au point 6 du paragraphe précédent. En ce cas, il est aussi possible de modifier les paramètres I.AP.M1 et I.CH.M1 de  $\pm 100$  impulsions, en cas de besoin d'optimiser la position initiale et finale

#### **REMARQUE:**

Dans le cas de **PROCEDURE MIXTE** (relevé butée AUTOMATIQUE en fermeture et avec impulsion MANUELLE en ouverture), le cycle d'apprentissage sera FERMETURE-OUVERTURE-FERMETURE

#### **\* INVERSION MOTEUR**

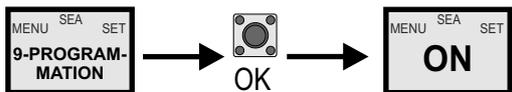
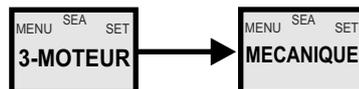
Si le moteur parte en ouverture, coupez et remettez le courant, sélectionnez sur l'écran



et avec UP DOWN mettre sur ON ou, si vous disposez du programmeur JOLLY3, activez la fonction d'échange moteur

### D) AMPEROMETRIQUE\* (Seulement pour moteurs électromécaniques)

Ce type d'autoapprentissage est possible SEULEMENT avec des opérateurs électromécaniques et butées mécaniques.



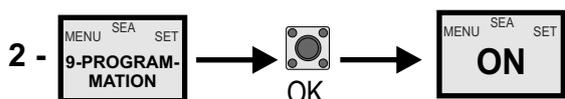
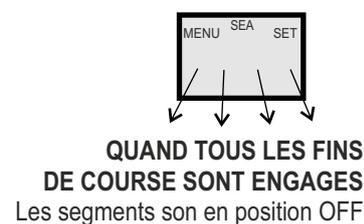
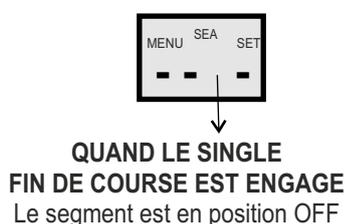
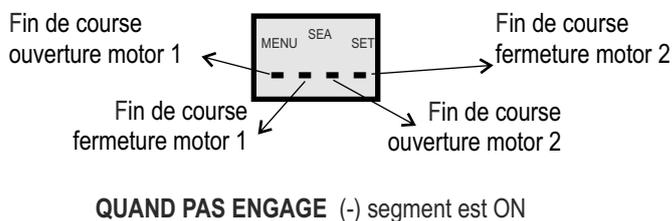
L'AUTOAPPRENTISSAGE COMMENCE AUTOMATIQUEMENT

Pour régler la sensibilité sur l'obstacle se référer au menu spécial de 33 à 37



### E) AVEC FIN DE COURSE \*

1 - **CONTROLE ENTREE FIN DE COURSE:** contrôlez chaque fin de course de deux vantaux en les activant avant de l'autoapprentissage. Le segment sur l'écran disparaîtra lorsque chaque fin de course est activé.



L'AUTOAPPRENTISSAGE COMMENCE AUTOMATIQUEMENT

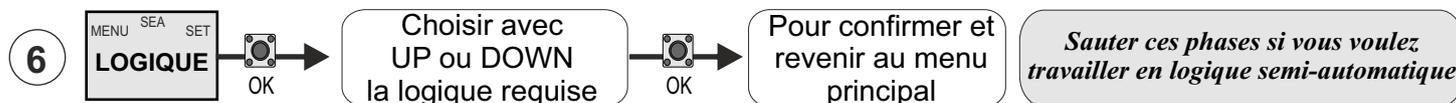
### \* INVERSION MOTEUR

Si le moteur parte en ouverture, coupez et remettez le courant, sélectionnez sur l'écran



et avec et mettre sur ON ou, si vous disposez du programmeur JOLLY3, activez la fonction d'échange moteur UP DOWN

## LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT



SEULEMENT APRÈS L'AUTOAPPRENTISSAGE DES TEMPS DE TRAVAIL AVEC LA LOGIQUES AUTOMATIQUE, VOUS POUVEZ CHANGER LES LOGIQUES EN:

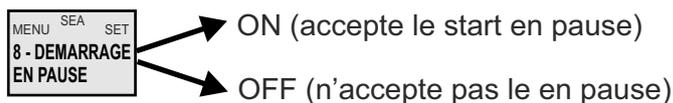
### A) AUTOMATIQUE

Une pression sur la commande Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture n'est pas acceptée. Une impulsion de start pendant la fermeture inverse le mouvement.

**NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques**



**Nb2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.**

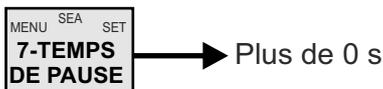


**B) SECURITE**

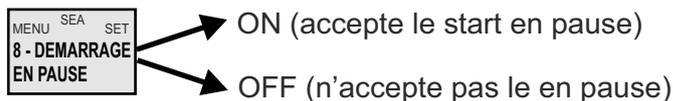
Une pression sur Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture permet d'inverser le mouvement.

Une pression sur Start au cours de la fermeture inverse le mouvement.

**NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques**



**Nb2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.**



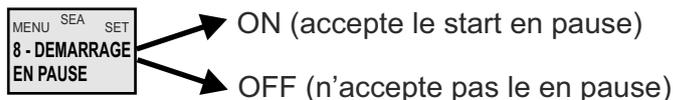
**C) PAS A PAS TYPE 1**

Al'impulsion de start suit la logique OUVRE-STOP-FERME-STOP-OUVRE. .

**NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques**



**NB2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.**



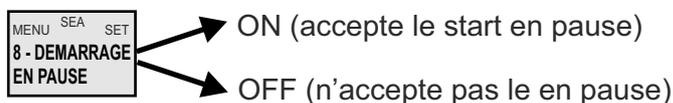
**D) PAS A PAS TYPE 2**

Al'impulsion de start suit la logique OUVRE-STOP-FERME-OUVRE.

**NB1: Pour obtenir la fermeture automatique il faut régler un temps de pause, autrement toutes les logiques résulteront semi-automatiques**



**Nb2: Il est possible de choisir de faire accepter ou non le start en pause, en sélectionnant le paramètre 8-DEMARRAGE EN PAUSE du MENU'et en choisissant ON ou OFF. Par défaut le paramètre est sur OFF.**



**E) CONTACT MAINTENU**

Le portail s'ouvrira tant que vous appuyiez sur le bouton d'ouverture **Start**; en le relâchant le portail s'arrêtra. Le portail se ferme tant que vous appuyiez sur le bouton connecté au **Start piéton**; en le relâchant le portail s'arrête. Pour effectuer les cycles complets d'ouverture et/ou de fermeture il faut maintenir appuyés les boutons relatifs.

**F) 2 BOUTONS**

Une impulsion de start ouvre, un start piéton ferme. En ouverture la fermeture n'est pas acceptée. En fermeture une impulsion de start rouvre, une impulsion de start piéton (ferme) ne sera pas acceptée.

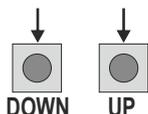
## **MENU DE BASE**

<b>TABLE DES FONCTIONS MENU GATE 2 DG R1B</b>				
MENU	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
1 - LANGUAGE	<i>Italiano</i>	Italien	<i>English</i>	
	<i>English</i>	Anglais		
	<i>Français</i>	Français		
	<i>Español</i>	Spagnolo		
	<i>Dutch</i>	Olandese		
2 - EMETTEURS	<i>Start</i>	Start	<i>Start</i> <i>Start piéton</i>	
	<i>Start Piéton</i>	Start Piéton		
	<i>Modulo extérieur</i>	Module extérieur		
	<i>Stop</i>	Stop		
	<i>Déverrouillage</i>	Memorisation d'un commande pour le déverrouillage de l'électro-frein		
	<i>Suppression émetteur</i>	Suppression d'un émetteur		
	<i>Suppression mémoire</i>	Suppression mémoire émetteur		
	<i>Fin</i>	Sortie menu "Emetteurs"		
3 - MOTEUR	<i>Hydraulique</i>	Hydraulique	<i>Mécanique</i>	
	<i>Coulissant</i>	Coulissant		
	<i>Coulissant réversible</i>	Coulissant réversible		
	<i>Mécanique</i>	Mécanique		
4 - 1 VANTAIL *	<i>Off</i>	Désactivé	<i>Off</i>	
	<i>On</i>	Sur ON active le mode simple vantail (Moteur 1)		
5 - INVERSION MOTEUR	<i>Off</i>	Sur ON inverse l'ouverture avec la fermeture et / ou vice versa.	<i>Off</i>	
	<i>On</i>			
6 - LOGIQUE	<i>Automatique</i>	Automatique	<i>Automatique</i>	
	<i>Ouvrir-stop-fermer-stop-ouvrir</i>	Pas à Pas type1		
	<i>Ouvrir-stop-fermer-ouvrir</i>	Pas à Pas type2		
	<i>2 boutons * *</i>	Deux boutons		
	<i>Sécurité</i>	Sécurité		
	<i>Contact maintenu * *</i>	Contact maintenu		
7 - TEMPS DE PAUSE	<i>Off</i>	Désactivé (logique semi-automatique)	<i>Off</i>	
	<i>1 240</i>	Réglable de 1s à 4min.		
8 - DEMARRAGE EN PAUSE	<i>Off</i>	En pause n'accepte pas le start	<i>Off</i>	
	<i>On</i>	En pause accepte le start		
9 - PROGRAMMATION	<i>Off On</i>	Démarrage apprentissage des temps	<i>Off</i>	
10 - DEMARRAGE D'ESSAI	<i>Off On</i>	Commande de start	<i>Off</i>	
15 - FIN	Appuyez sur OK pour revenir à l'affichage de la version du micro-logiciel et celle de l'état des entrées.			
16 - MENU SPECIAL	Appuyez sur OK pour entrer dans le menu spécial.			

\* Ils peuvent changer automatiquement en fonction du type de moteur.

\*\* Peuvent être sélectionnés uniquement après l'exécution de l'autoapprentissage avec la logique automatique.

# MENU SPECIAL



**APPUYEZ SIMULTANÉMENT PENDANT 5 S POUR ACCÉDER OU QUITTER AU MENU SPÉCIAL OU ACCES PAR LE MENU '16**

## TABLEAU DES FONCTIONS MENU SPÉCIAL GATE 2 DG R1B

Pour accéder au Menu Special se déplacer sur un des menus et appuyer au même temps sur UP et DOWN pendant 5 sec. Pour quitter le Menu Spécial appuyer END ou se déplacer sur un des menus et appuyer au même temps sur UP et DOWN pendant 5 sec.

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
26 - RETARD VANTAIL OUVERTURE *	Off 6	Réglage de désactivé à 6 secondes	1,5	
27 - RETARD VANTAIL FERMETURE *	Off 20	Réglage de désactivé à 20 secondes	2,5	
28 - COUPLE OUVERTURE 1 *	10 100	Couple en ouverture M1 Remarque: Avec des moteurs hydrauliques le couple sera au 100%	75	
29 - COUPLE FERMETURE 1 *	10 100	Couple en fermeture M1 Remarque: Avec des moteurs hydrauliques le couple sera au 100%	75	
30 - COUPLE OUVERTURE 2 *	10 100	Couple en ouverture M2 Remarque: Avec des moteurs hydrauliques le couple sera au 100%	75	
31 - COUPLE FERMETURE 2 *	10 100	Couple en fermeture M2 Remarque: Avec des moteurs hydrauliques le couple sera au 100%	75	
32 - ENCODEUR *	On	Sur on active la lecture de l'encodeur, sur off la desactive	Off	
47 - ENCODEUR PAR.1	Xxx.	Indique le nombre d'impulsions Encodeurs pendant le fonctionnement sur moteur 1.		
48 - ENCODEUR TOT.1	Xxx.	Indique le nombre d'impulsions Encodeurs mémorisés en programmation sur moteur 1.		
49 - ENCODEUR PAR.2	Xxx.	Indique le nombre d'impulsions Encodeurs pendant le fonctionnement sur moteur 2.		
50 - ENCODEUR TOT.2	Xxx.	Indique le nombre d'impulsions Encodeurs mémorisés en programmation sur moteur 2.		
32 - ENCODEUR *	Potentiometre	Permet la lecture du potentiomètre avec la carte LE	Off	
51 - I.PAR.M1 *	-----	Rapport la position actuelle du potentiomètre sur le ventail du moteur1. Ce paramètre est utile pour voir si le potentiomètre est lu correctement		
52 - I.AP.M1 *	-----	Rapports les impulsions mémorisées par l'unité de commande lorsque le ventail du moteur 1 est entièrement ouvert		
53 - I.CH.M1 *	-----	Rapports les impulsions mémorisées par l'unité de commande lorsque le ventail du moteur 1 est entièrement fermé		

MENU SP		SET	Description	Défaut	Valeur affichée
	54 - I.PAR.M2 *	-----	Rapport la position actuelle du potentiomètre sur le ventail du moteur2. Ce paramètre est utile pour voir si le potentiomètre est lu correctement.		
	55 - I.AP.M2 *	-----	Rapports les impulsions mémorisées par l'unité de commande lorsque le ventail du moteur 2 est entièrement ouvert.		
	56 - I.CH.M2 *	-----	Rapports les impulsions mémorisées par l'unité de commande lorsque le ventail du moteur 2 est entièrement fermé.		
32 - ENCODEUR *		Off	Sur "On" active la lecture de l'encodeur, sur "arrêt" la desactive	Off	
	65 - TEMPS OUVERTURE MOTEUR1	xxx.s	Indique l'auto-apprentissage du temps de travail en ouverture et fermeture (Moteur 1). Avec UP et DOWN il est possible d'augmenter ou de réduire le temps de travail.		
	66 - TEMPS FERMETURE MOTEUR1	xxx.s			
	67 - TEMPS OUVERTURE MOTEUR2	xxx.s	Indique l'auto-apprentissage du temps de travail en ouverture et fermeture (Moteur 2). Avec UP et DOWN il est possible d'augmenter ou de réduire le temps de travail.		
	68 - TEMPS OUVERTURE MOTEUR2	xxx.s			
33 - SENSIBILITE OUVERTURE MOTEUR1	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)		Règle le temps d'intervention de l'encodeur / potentiomètre sur le moteur 1 en ouverture.	Off	
	Off (Intervention exclue)		Désactivé		
34 - SENSIBILITE FERMETURE MOTEUR1	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)		Règle le temps d'intervention de l'encodeur / potentiomètre sur le moteur 1 en fermeture.	Off	
	Off (Intervention exclue)		Désactivé		
35 - SENSIBILITE OUVERTURE MOTEUR2 *	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)		Règle le temps d'intervention de l'encodeur / potentiomètre sur le moteur 2 en ouverture.	Off	
	Off (Intervention exclue)		Désactivé		
36 - SENSIBILITE FERMETURE MOTEUR2 *	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)		Règle le temps d'intervention de l'encodeur / potentiomètre sur le moteur 2 en fermeture.	Off	
	Off (Intervention exclue)		Désactivé		
37 - SENSIBILITE RALENTISSEMENT *	10% (Intervention rapide) 99% (Intervention lente)		Règle la sensibilité ampéro-métrique en ralentissement. Actif uniquement si les moteurs sont électromécaniques.	Off	
	Avec potentiomètre		En cas de potentiomètre linéaire, ce paramètre permet de régler le temps d'inversion pendant le ralentissement de 0 jusqu'à 5 secondes (= 99%)		
	Off (Intervention exclue)		Désactivé		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
38 - SEUIL POT. OUVERTURE 1 *	0 1000	Ajuste le seuil d'intervention du potentiomètre. Le paramètre s'autodétermine dans l'apprentissage mais peut aussi être ajusté plus tard. Plus la valeur est élevée, plus lente sera la réponse du potentiomètre. Le paramètre peut être réglé avec un seuil maximal à la valeur lit dans le menu de DEBUG, VP1 et VP2		
39 - SEUIL POT. FERMETURE 1 *				
40 - SEUIL POT. OUVERTURE 2 *				
41 - SEUIL POT. FERMETURE 2 *				
42 - SEUIL RALLENTISSEMENT POT. OUVERTURE 1 *	0 100	Règle le seuil d'intervention du potentiomètre en ralentissement. Par défaut, cette valeur est à 1 et peut être augmentée manuellement jusqu'à la valeur maximale lit sur le menu DEBUG VPI, VP2		
43 - SEUIL RALLENTISSEMENT POT. FERMETURE 1 *				
44 - SEUIL RALLENTISSEMENT POT. OUVERTURE 2 *				
45 - SEUIL RALLENTISSEMENT POT. FERMETURE 2 *				
41 - INVERSION FERMETURE	Total ou partielle	<b>Reglé sur Totale:</b> en cas de obstacle ou tranche de sécurité en fermeture, reouvre complètement et, si la fermeture automatique est activée, elle vient essayée pour 5 fois <b>Reglé sur Partielle:</b> l'inversion sera d'environ 30 cm	Partielle	
Pour les menus de num. 47 à 50 voir le menu 32- ENCODEUR = On				
Pour les menus de num. 51 à 56 voir le menu 32- ENCODEUR = Potentiometre				
59 - RALLENTISSEMENT OUVERTURE 1	Off (= avec frein hydraulique CF ou 2CF) 50	De désactivé à 50% de la course	20	
60 - RALLENTISSEMENT FERMETURE 1	Off (= avec frein hydraulique CF ou 2CF) 50	De désactivé à 50% de la course	20	
61 - RALLENTISSEMENT OUVERTURE 2 *	Off (= avec frein hydraulique CF ou 2CF) 50	De désactivé à 50% de la course	20	
62 - RALLENTISSEMENT FERMETURE 2 *	Off (= avec frein hydraulique CF ou 2CF) 50	De désactivé à 50% de la course	20	
63 - COUPLE RAMPE RALENTISSEMENT	0 %  100% 	Règle le passage entre couple maximal et ralentissement	100%	
64 - ACCELERATION	0 %  100% 	Rampe d'accélération. Règle le démarrage du moteur.	100%	
Pour les menus de num. 65 à 68 voir le menu 32- ENCODEUR = Off				
69 - ANTI CHEVAUCHEMENT *	Off	Désactiver le contrôle anti-chevauchement vantaux, permettant la gestion séparée des deux vantaux.	Off	
	On	Activer le contrôle anti-chevauchement vantaux		
70 - RECUPERATION POSITION OUVERTURE *	0 20	Récupère l'inertie du moteur après l'arrêt ou l'inversion dans la phase d'ouverture	1	

MENU SP	SET		Description	Défaut	Valeur affichée
71 - RECUPERATION POSITION FERMETURE *	0 20		Récupère l'inertie du moteur après l'arrêt ou l'inversion dans la phase de fermeture	1	
72 - TOLERANCE OUVERTURE MOTEUR 1	0 100		Régler la tolérance entre butée et obstacle ouverture Moteur 1	0	
73 - TOLERANCE FERMETURE MOTEUR 1	0 100		Régler la tolérance entre butée et obstacle fermeture Moteur 1	0	
74 - TOLERANCE OUVERTURE MOTEUR 2 *	0 100		Régler la tolérance entre butée et obstacle ouverture Moteur 2	0	
75 - TOLERANCE FERMETURE MOTEUR 2 *	0 100		Régler la tolérance entre butée et obstacle fermeture Moteur 2	0	
76 - COUP DE BELIER	<i>Temps coup de bélier</i>	Off - 3 s.	Avant d'ouvrir, le moteur part en fermeture pour le temps réglé afin de faciliter le dé clic de la serrure	Off	
	<i>Répétition dé clic serrure</i>	Off - On	Si sur ON la serrure va déclencher soit avant que après le coup de bélier		
	<i>Fin</i>				
77 - TEMPS SERRURE	Off 5		Règle le temps de déclenchement de la serrure de 0 à 5 s	1	
78 - SERRURE	<i>Seulement ouverture</i>		Active seulement avant de l'ouverture	Seulement ouverture	
	<i>Seulement fermeture</i>		Active seulement avant de la fermeture		
	<i>Ouverture et fermeture</i>		Active avant de l'ouverture et de la fermeture		
79 - ANTI INTRUSION	<i>Seulement ouverture</i>		Si vous forcez le portail manuellement, l'armoire démarre le moteur pour restaurer l'état de la porte avant du forçage seulement s'il y a des fins de course	Off	
	<i>Seulement fermeture</i>				
	<i>Ouverture et fermeture</i>				
	Off				
80 - SERRAGE *	Off		Permet au vantail de faire un mouvement supplémentaire au couple maximal pour assurer le serrage	Off	
	<i>Ouverture et fermeture</i>				
	<i>Soulement ouverture</i>				
	<i>Soulement fermeture</i>				
81 - SERRAGE PERIODIQUE *	Off 8		Permet la répétition de la fonction PushOver à distance de temps réglable de 0 à 8h à intervalles d'une heure	Off	
82 - LIBERATION MOTEUR *	<i>Ouverture 1</i>	Off 3 s	Si différente de OFF, à la fin du cycle le moteur inverse légèrement sa direction	Off (hydraulique)	
	<i>Fermeture 1</i>	Off 3 s			
	<i>Ouverture 2</i>	Off 3 s			
	<i>Fermeture 2</i>	Off 3 s			
	<i>Fin</i>				

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
83 - TEMPS ADDITIONAL	0.0 s 10 s	S'il y a des fins de course elle ajoute du temps supplémentaire au mouvement des moteurs après la lecture des fins de course.	0.0 s	
84 - FREIN *	----	Régler le freinage sur le fin de course	0	
85 - PRE-CLIGNOTEMENT	<i>Soulement fermeture</i>	Pré-clignotement active seulement avant la fermeture	Off	
	0.0 5.0 s	Durée préclignotement		
86 - LAMPE CLIGNOTANTE	<i>Normal</i>	Normal	Normal	
	<i>Lampe témoin</i>	Lampe témoin		
	<i>Toujours</i>	Toujours allumée		
	<i>Buzzer</i>	Buzzer		
87 - LAMPE CLIGNOTANTE ET TIMER	Off	La lampe clignotante reste éteinte avec minuteur actif et portail ouvert	Off	
	On	La lampe clignotante reste allumée avec minuteur actif et portail ouvert		
88 - LUMIERE DE COURTOISIE	1 240	Lumière de courtoisie réglée de 1s à 4min.	20	
	<i>En cycle</i>	Seulement pendant le cycle		
89 - FEU SUR RESERVATION	Off On	Quand vous réglez cette fonction, l'entrée piétonne s'active pour fonctionner sur la carte auxiliaire SEM (gestion feu)	Off	
90 - OUVERTURE PIETONNE	20 100	Réglable de 20 à 100	100	
91 - PAUSE PIETONNE	= Start	La pause en ouverture piétonne est égale à celle de l'ouverture totale	= Start	
	Off	Désactivé		
	1 240	Réglable de 1s à 4 min		
92 - TIMER	Off	Transforme l'entrée sélectionnée en entrée à laquelle connecter une horloge externe.	Off	
	<i>Sur photocellule 2</i>			
	<i>Sur entree piétonne</i>			

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
94 - 24V AUX 800 mA max.	<i>Toujours</i>	Sortie AUX toujours alimentée	<i>Toujours</i>	
	<i>En cycle</i>	Sortie AUX active seulement durant le cycle		
	<i>Ouverture</i>	Sortie AUX alimentée seulement durant l'ouverture		
	<i>Fermeture</i>	Sortie AUX alimentée seulement durant la fermeture		
	<i>En pause</i>	Sortie AUX alimentée seulement durant la pause		
	<i>Gestion frein positif</i>	Frein électrique positif		
	<i>Gestion frein négatif</i>	Frein électrique négatif		
	<i>Gestion frein négatif- Photocellule</i>	Electrofrein négatif non actif sur intervention de la photocellule		
95 - PHOTOTEST	<i>Photocellule1</i>	Autotest actif uniquement sur Photo1	<i>Off</i>	
	<i>Photocellule2</i>	Autotest actif uniquement sur Photo2		
	<i>Photocellule1-2</i>	Autotest actif sur Photo1 et Photo2		
	<i>Off</i>	Désactivé		
96 - AUTOTEST TRANCHE DE SECURITE	<i>Tranche de sécurité 1</i>	Test activé sur la tranche de sécurité 1	<i>Tranche de sécurité 1-2</i>	
	<i>Tranche de sécurité 2</i>	Test activé sur la tranche de sécurité 2		
	<i>Tranche de sécurité 1-2</i>	Test activé sur la tranche de sécurité 1 et 2		
	<i>Off</i>	Désactivé		
	<i>Temoin pourtail ouvert</i>	<b>1 clignotement par sec.</b> En ouverture <b>2 clignotements par sec.</b> En fermeture <b>Allumée fixe</b> en Stop ou Ouvert		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
97 - PHOTOCÉLULE 1 SPIRE 1	<i>Fermeture</i>	Si la photocellule est occupée inverse le mouvement en fermeture, pendant la pause empêche la fermeture	<i>Fermeture</i>	
	<i>Ouverture et fermeture</i>	Si activée, la photocellule bloque le mouvement tant qu'elle est occupée, à son libération l'ouverture continue		
	<i>Stop</i>	Si activées avant l'ouverture, la photocellule bloque l'automatisation tant qu'elle est occupée, lors de l'ouverture elle sera ignorée. Si la photocellule intervient pendant la fermeture elle causera la réouverture		
	<i>Stop et fermer</i>	En fermeture arrête le mouvement tant qu'elle est occupée, à son libération la fermeture continue		
	<i>Fermer</i>	La photocellule arrête le portail tant qu'elle est occupée en ouverture et fermeture, à son libération elle donne une commande de fermeture (Ferme une seconde après la libération de la photocellule)		
	<i>Recharger pause</i>	Si occupée, pendant la pause la photocellule recharge le temps de pause. En fermeture inverse le mouvement		
	<i>Spire anti-fermeture</i>	Tant que la spire est occupée, à portail ouvert, elle empêche la refermeture. Elle est désactivée durant la fermeture		
	<i>Annule temps de pause</i>	Si la photocellule est occupée durant l'ouverture, la pause ou la fermeture, le portail rouvre complètement et referme sans compter le temps de pause		
	<i>Spire anti-fermeture</i> <i>Recharger pause</i>	La libération momentanée de la spire anti-fermeture recharge le temps de pause avant d'une nouvelle fermeture		

MENU SP	SET	Description	Défaut	Valeur affichée
98 - PHOTOCELLULE 2 SPIRE 2	<i>Fermeture</i>	Si la photocellule est occupée inverse le mouvement en fermeture, pendant la pause empêche la fermeture	<i>Ouverture et fermeture</i>	
	<i>Ouverture et fermeture</i>	Si activée, la photocellule bloque le mouvement tant qu'elle est occupée, à son libération l'ouverture continue		
	<i>Stop</i>	Si activées avant l'ouverture, la photocellule bloque l'automatisation tant qu'elle est occupée, lors de l'ouverture elle sera ignorée. Si la photocellule intervient pendant la fermeture elle causera la réouverture		
	<i>Stop et fermer</i>	En fermeture arrête le mouvement tant qu'elle est occupée, à son libération la fermeture continue		
	<i>Fermer</i>	La photocellule arrête le portail tant qu'elle est occupée en ouverture et fermeture, à son libération elle donne une commande de fermeture (Ferme une seconde après la libération de la photocellule)		
	<i>Recharger pause</i>	Si occupée, pendant la pause la photocellule recharge le temps de pause. En fermeture inverse le mouvement		
	<i>Spire anti-fermeture</i>	Tant que la spire est occupée, à portail ouvert, elle empêche la refermeture. Elle est désactivée durant la fermeture		
	<i>Annule temps de pause</i>	Si la photocellule est occupée durant l'ouverture, la pause ou la fermeture, le portail rouvre complètement et referme sans compter le t e m p s d e p a u s e		
	<i>Spire anti-fermeture</i> <i>Recharger pause</i>	La libération momentanée de la spire anti-fermeture recharge le temps de pause avant d'une nouvelle fermeture		

**Note:** SPIRE3 (SORTIE LIBRE) connectée avec START.

MENU SP	SET	Descrizione	Default	Valore impostato
100 - TRANCHE DE SECURITE 1	<i>Normal</i>	Contact normal N.C.	<i>Normal</i>	
	<i>8K2</i>	Tranche de sécurité active protégée avec une résistance de 8k2		
	<i>8K2 Double</i>	Il permet de connecter n.2 tranches de sécurité protégées avec une résistance de 8K2		
	<i>Foto1 10K</i>	La tranche de sécurité fonctionne comme une photocellule protégées avec résistance de 10K		
	<i>Foto1 10K Double</i>	Il est possible d'ajouter deux photocellules protégées par une résistance de 10K		
101 - TRANCHE DE SECURITE 2	<i>Normal</i>	Contact normal N.C.	<i>Normal</i>	
	<i>8K2</i>	Tranche de sécurité active protégée avec une résistance de 8k2		
	<i>8K2 Double</i>	Il permet de connecter n.2 tranches de sécurité protégées avec une résistance de 8K2		
	<i>Foto1 10K</i>	La tranche de sécurité fonctionne comme une photocellule protégées avec résistance de 10K		
	<i>Foto1 10K Double</i>	Il est possible d'ajouter deux photocellules protégées par une résistance de 10K		
102 - DIRECTION TRANCHE DE SECURITE1	<i>Ouverture et fermeture</i>	Active en ouverture et fermeture	<i>Ouverture et fermeture</i>	
	<i>Soulement ouverture</i>	Active seulement en ouverture		
	<i>Soulement fermeture</i>	Active seulement en fermeture		
103 - DIRECTION TRANCHE DE SECURITE2	<i>Ouverture et fermeture</i>	Active en ouverture et fermeture	<i>Ouverture et fermeture</i>	
	<i>Soulement ouverture</i>	Active seulement en ouverture		
	<i>Soulement fermeture</i>	Active seulement en fermeture		

MENU SP	SET	Descrizione	Default	Valore impostato
104 - SELECTION FIN DE COURSE	<i>Automatique</i>	Présence d'un fin de course détectée en auto-apprentissage	<i>Automatique</i>	
	<i>Seulement ouverture</i>	Active uniquement le fin de course en ouverture		
	<i>Seulement fermeture</i>	Active uniquement le fin de course en fermeture		
	<i>Moteur interne</i>	D'activer en cas de fin de course qui arrête la phase du moteur		
	<i>Ext</i>	Fins de course connectés sur l'interface externe pour la connexion des fins de course à 4 cames		
106 - DIAGNOSTIQUE	<i>1 10</i>	Affiche le dernier événement (Voir tableau alarmes)		
107 - CYCLES MANUTENTION	<i>100 10E4</i>	Réglable de 100 à 100000	<i>10E4</i>	
108 - CYCLES EFFECTUES	<i>0 10E9</i>	Signale les cycles exécutés. Pour remettre à zéro tenir appuyé sur OK	<i>0</i>	
109 - THERMOMETER	<i>On Off</i>	Dans ON vous pouvez insérer la sonde de température de l'huile piston combinée à la carte LE	<i>Off</i>	
110 - SEUIL BASSE TEMPERATURE *	<i>-20° 50°</i>	Régule le seuil d'activation du réchauffeur de l'huile de moteur	<i>-10°</i>	
111 - SEUIL HAUTE TEMPERATURE *	<i>-20° 50°</i>	Régule le seuil de désactivation du réchauffeur de l'huile de moteur	<i>0°</i>	
112 - MOT DE PASSE	<i>----</i>	Permet d'insérer un mot de passe bloquant la modification des paramètres de l'armoire	<i>----</i>	
116 - REPETER RETARD DU VANTAIL	<i>On Off</i>	Dans le cas de STOP à demie course, les vantaux vont répéter le retard	<i>On</i>	
119 - VITESSE D'ECRITURE DE L'ECRAN	<i>Du 30% au 100%</i>	Voir la note NB 3 ci-dessous	<i>80%</i>	
120 - MENU DE BASE	Pour sortir du menu spécial appuyer sur "Ok", autrement le menu spécial s'éteint automatiquement après 20 minutes			

**NB 1:** le symbole \* indique que la valeur par défaut ou le menu peut changer en fonction du type de moteur sélectionné.

**NB 2:** après l'initialisation les paramètres "type de moteur" et "type de fin de course" restent réglés à la valeur choisie en phase de programmation.

**NB 3:** Note 3: si la vitesse d'écriture de l'écran est réglée à 30%, elle sera lente. Au contraire, réglée à 100%, la vitesse d'écriture de l'écran sera rapide. Attention: La vitesse ne changera pas sur le programmeur JOLLY 3

## **GESTION INSERTION MOT DE PASSE**

Sur une nouvelle armoire tous les menus peuvent être visualisés et réglés et le mot de passe est désactivé. En sélectionnant un des MENUS et en tenant appuyé en même temps UP et DOWN pendant 5 secondes, on accède au MENU SP contenant le sous-menu 112-MOT DE PASSE.

En appuyant sur OK dans le menu 112-MOT DE PASSE on accède à l'insertion du code numérique du mot de passe de 4 chiffres. Avec UP et DOWN il sera possible d'augmenter ou de réduire ce chiffre en appuyant sur OK, de confirmer le chiffre choisi et de passer automatiquement à l'insertion du numéro suivant, avec OK au dernier chiffre le mot "Ok?" apparaîtra, en appuyant à nouveau sur OK l'activation du mot de passe sera confirmée et le message "Ok" s'affichera. Par contre en appuyant sur UP ou DOWN il sera possible d'annuler l'opération et "Operation nulle" s'affichera.

Après avoir inséré le mot de passe il sera actif définitivement une fois que le time out d'extinction de l'afficheur sera expiré ou en éteignant et en rallumant l'armoire. Une fois que le mot de passe est actif les menus deviendront seulement visualisables et non modifiables, pour les débloquenter il sera nécessaire d'insérer le mot de passe correct dans le menu 112-MOT DE PASSE, si le mot de passe est erroné apparaîtra le mot "Erreur".

A ce point si le mot de passe a correctement été inséré les menus seront débloqués et il sera possible de remodifier les paramètres de l'armoire.

Avec l'armoire débloquée il sera aussi possible d'insérer par le menu 112-MOT DE PASSE un nouveau mot de passe différent, avec la même procédure d'insertion que celle du premier, l'ancien mot de passe ne sera alors plus valable.

Si vous avez oublié le mot de passe, l'unique manière pour débloquenter l'armoire est de contacter le service après-vente SEA qui évaluera si fournir ou non la procédure de déblocage de l'armoire

**Remarque:** Le mot de passe ne peut pas être réglé avec le Jolly 3.

## **AUTOAPPRENTISSAGE COMMANDE RADIO** **AVEC RECEPTEUR SUR L'ARMOIRE**

**Avec le module RF UNI et RF UNI PG il est possible d'utiliser les émetteurs Coccinella Roll Plus et les émetteurs à code fixe. Le premier émetteur mémorisé détermine le type des autres (qui peuvent être utilisés) émetteurs radio.** Si le telecommande est **Rolling Code**, appuyez deux fois sur le bouton de l'émetteur radio que vous souhaitez programmer pour mémoriser le premier émetteur (TX). Dans le cas où l'émetteur est à **fixé code** il est nécessaire de **presser une fois** la touche 1 de l'émetteur radio que vous voulez programmer pour mémoriser le premier émetteur.

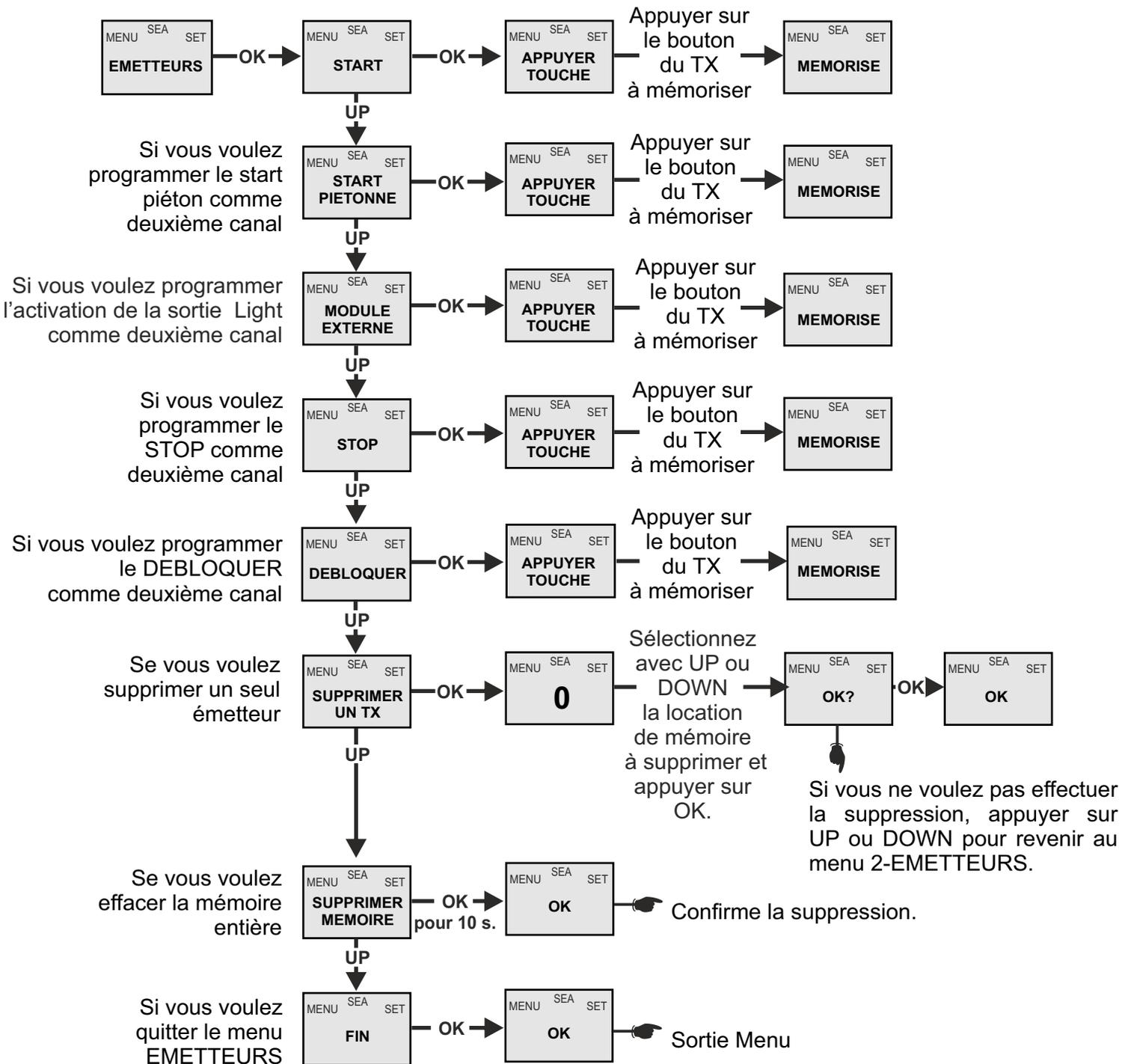
**N.B. 1** Effectuer l'apprentissage des émetteurs seulement à l'arrêt et portail fermé.

**N.B. 2** Il est possible de mémoriser au maximum 2 des 4 fonctions disponibles. Si le code reçu est attribué à une fonction, il sera mis à jour avec la nouvelle fonction.

<b>RF UNI</b>	<b>16 UTILISATEURS</b> Sans mémoire <b>800 UTILISATEURS</b> Avec mémoire MEM
<b>RF UNI PG</b> <i>Ancien modèle</i>	<b>100 UTILISATEURS</b> Code fixe <b>800 UTILISATEURS</b> Roll Plus
<b>RF UNI PG</b> <i>Nouveau modèle</i>	<b>800 UTILISATEURS</b> Code fixe <b>800 UTILISATEURS</b> Roll Plus

## EXEMPLE TABLEAU

Emplacement de mémoire \ Bouton Emetteur	1	2	3	4	Numéro de série	Client
0						
1						
2						
3						



## INDICATION ALARMES

Signalisation	Type d'alarme	Solution
PANNES MOTEUR	Panne courant moteurs	Vérifier qu'il n'y ait pas de courts-circuits sur le moteur ou sur l'armoire.
PANNES24	Panne tension sortie AUX	Vérifier qu'il n'y ait pas de courts-circuits sur les câblages ou sur l'armoire ou qu'il n'y ait pas de surcharge.
PANNES DE RESEAU	Panne alimentation de réseau	Vérifiez le réseau ou le fusible F2.
PANNES AUTOTEST	Panne autotest photocellules	Vérifier le fonctionnement des photocellules et/ou les connexions sur l'armoire.
PANNES FIN DE COURSE	Panne activation fin de course	Vérifier le fonctionnement des 2 fins de course et/ou la correspondance entre le sens de manutention du moteur et le fin de course engagé.
PANNES LAMPE CLIGNOTANTE	Panne lampe clignotante	Vérifier les branchements et/ou les conditions de la lampe.
PANNES POTENTIOMETRE	Panne potentiometre	Le message apparaît seulement si le potentiomètre est sur ON et la carte potentiomètre (LE) est cassée ou non connectée.
PANNES DIRECTION POTENTIOMETRE 1	Panne direction potentiometre 1	Inversez les câbles de connexion du potentiomètre (inversez le vert avec le marron)
PANNES DIRECTION POTENTIOMETRE 2	Panne direction potentiometre 2	Inversez les câbles de connexion du potentiomètre (inversez le vert avec le marron)
PANNES THERMOMETRE	Panne thermomètre	L'écriture ne apparaît que si le thermomètre est en ON et la carte potentiomètre (LE) est cassée, pas connectée ou mal réglée
PANNES TRANCHE DE SECURITE 1	Panne sur la tranche de sécurité 1	Vérifiez le câble métallique de la tranche de sécurité et les câbles de connexion et, sur l'affichage, vérifiez que le contact soit fermé
PANNES TRANCHE DE SECURITE 2	Panne sur la tranche de sécurité 2	Vérifiez le câble métallique de la tranche de sécurité et les câbles de connexion et, sur l'affichage, vérifiez que le contact soit fermé
PANNES PHOTO 1 10K	Panne sur la photocellule 10K	Vérifiez les connexions de la photocellule et/ou s'il y a des court-circuits. Vérifiez si la photocellule est alimentée correctement. Vérifiez d'avoir connecté une photocellule avec protection 10K
PANNES PHOTO 2 10K	Panne sur la photocellule 10K	Vérifiez les connexions de la photocellule et/ou s'il y a des court-circuits. Vérifiez si la photocellule est alimentée correctement. Vérifiez d'avoir connecté une photocellule avec protection 10K

**NB 1:** si pendant le diagnostic s'affiche "Cycles maximaux atteints", effectuer l'entretien et/ou remettre à zéro le nombre de cycles effectués.

**NB2:** Pour sortir des signalisations d'erreur appuyer sur OK. Si l'erreur persiste effectuer tous les contrôles prévus pour l'erreur spécifique et/ou débrancher le dispositif qui génère l'erreur pour vérifier si l'erreur disparaît. La séquence des clignotements est signalée à chaque ouverture et fermeture de l'automatisation sur le clignotant. Le clignotant émettra un clignotement par seconde en ouverture et deux clignotements par seconde en fermeture, pendant que en pause il restera allumé fixe.

Il est possible de visualiser les alarmes également sur la lampe clignatante ou sur la lampe témoin, tout simplement en observant le nombre de clignotements émis et en en vérifiant la correspondance dans le tableau ci-dessous:

Numero lampeggi	Tipo di allarme
1	Photocellule en fermeture
2	Photocellule en ouverture
3	Tranche de sécurité
4 veloci	Erreur fin de course
5	Stop
6	Collision fermeture

Numero lampeggi	Tipo di allarme
7	Collision ouverture
7 veloci ripetuti 9 volte	Panne auto-test
8	Max. cycles rejoints
10	Panne moteur
11	Panne moteur

# SOLUTION DES PROBLEMES

<b>Avis</b>		
<b>S'assurer que toutes les sécurités soient allumées (ON)</b>		
Problème	Cause Possible	Solution
L'opérateur ne répond pas à toute impulsion de Start	a) Vérifiez les contacts N.C. connectés b) Fusible grillé	a) Vérifiez les connexions ou ponts entre les connexions de la tranche de sécurité, de Stop et de la photocellule, si connectée. b) Remplacez le fusible sur l'armoire électronique
L'opérateur ne fonctionne pas et l'affichage de diagnostic est éteint	a) L'armoire n'est pas alimentée b) Fusible ouvert c) Armoire défectueuse	a) Contrôlez l'alimentation AC b) Contrôlez les fusibles c) Remplacez l'armoire
L'opérateur ne répond pas à un dispositif de commande/contrôle câblé (exemple: Ouvre, Ferme)	a) Contrôlez l'entrée de commande Ouvre/Ferme b) Bouton de STOP actif c) Bouton de RESET bloqué d) Dispositif de sécurité piégeage actif	a) Vérifiez qu'aucune des entrées d'ouverture et fermeture soit bloquée b) Contrôlez que le bouton STOP ne soit pas bloqué c) Contrôlez le bouton RESET d) Contrôlez si un capteur entre toutes les entrées du dispositif de protection piégeage est bloqué
L'opérateur ne répond pas à un émetteur	a) Bouton STOP actif b) Bouton RESET bloqué c) Mauvaise réception radio	a) Vérifiez que le bouton STOP ne soit pas bloqué b) Contrôlez le bouton RESET c) Vérifiez que les autres dispositifs de contrôle câblés fonctionnent correctement. Contrôlez le câble de l'antenne
Le moteur tourne seulement dans une direction	a) Vérifiez la résistance entre la phase du moteur et le neutre, et vérifiez que la résistance soit MOhm b) Essayez d'inverser la phase du moteur et voyez s'il change ou non la direction	a) Remplacez le câble b) Si le moteur est bloqué remplacez le câble, si le moteur tourne seulement dans une direction, le relais direction du moteur est endommagé
Le portail ne bouge pas alors que le moteur est en marche	a) Le moteur est bloqué b) Il y a un obstacle	a) Déverrouillez le moteur b) Retirez l'obstacle
Le portail n'atteint pas la position d'ouverture/fermeture complète	a) Mauvais réglage des fins de course b) Erreur de programmation c) Le portail est arrêté par un obstacle d) Couple trop faible e) Le portail est trop lourde pour exécuter le ralentissement automatique	a) Réglez les fins de course b) Répétez la programmation c) Retirez l'obstacle d) Augmentez le paramètre de couple e) Réglez le ralentissement sur OFF
Le portail ouvre mais ne referme pas	a) Les contacts de photocellules sont connectés et ouverts b) Le contact de STOP est connecté et ouvert c) Le contact de la tranche de sécurité est ouvert d) Alarme ampèremètre	a) b) c) Vérifiez les ponts ou les périphériques connectés et les signaux sur le voyant de contrôle d) Vérifiez si l'alarme ampèremètre est intervenu et, éventuellement, augmentez le paramètre de couple
Le portail ne se ferme pas automatiquement	a) Temps de pause réglé trop haut b) Armoire en logique semi-automatique	a) Réglez le temps de pause b) Réglez le paramètre de pause à une valeur autre que OFF
Le portail bouge, mais il n'est pas possible de régler correctement le fin de course	a) Le portail ne bouge pas vers une position de fin de course b) Il est trop difficile de déplacer le portail	a) Déverrouillez et déplacez manuellement le portail et assurez-vous qu'il se déplace facilement de butée à butée. S'il est nécessaire réparez le portail b) Le portail doit se déplacer facilement et librement tout au long de sa course, de butée à butée. S'il est nécessaire réparez le portail
Le portail ne s'ouvre/ferme pas complètement lors du réglage des fins de course	a) Le portail ne bouge pas vers un fin de course b) Il est trop difficile de déplacer le portail	a) Déverrouillez et déplacez manuellement le portail et assurez-vous qu'il se déplace facilement de butée à butée. S'il est nécessaire réparez le portail b) Le portail doit se déplacer facilement et librement tout au long de sa course, de butée à butée. S'il est nécessaire réparez le portail

<b>Avis</b>		
<b>S'assurer que toutes les sécurités soient allumées (ON)</b>		
<b>Problème</b>	<b>Cause Possible</b>	<b>Solution</b>
Le portail ne respecte pas les points de début de ralentissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) L'encodeur ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est activé</li> <li>b) Embrayage mécanique lente</li> <li>c) Trop grand espace de ralentissement</li> <li>d) Le potentiomètre ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est activé</li> <li>e) Les paramètres de la position de récupération sont trop élevés ou trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vérifiez dans le menu des paramètres de l'encodeur que le paramètre "Encodeur Par" soit réglé entre une valeur faible de +/- 10 (portail complètement fermé) jusqu'à "Encodeur tot" (portail complètement ouvert) Si le mouvement "IPAR" n'est pas compris dans cet intervalle (de +/- 10 à "Encodeur tot") probablement l'encodeur est défectueux</li> <li>b) Serrez l'embrayage mécanique</li> <li>c) Réduisez l'espace de ralentissement</li> <li>d) Vérifiez dans le menu des paramètres du potentiomètre que le paramètre "IPAR" soit réglé entre "I.CH." (portail complètement fermé) et "I.AP." (portail complètement ouvert). Si le mouvement IPAR n'est pas compris dans cet intervalle (de I.AP. à I.CH.), probablement le potentiomètre est défectueux</li> <li>e) Réduire ou augmenter les paramètres de la position de récupération</li> </ul>
Le portail s'ouvre soudainement sans commande de START	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Fréquence ou autres perturbations de la ligne principale</li> <li>b) Court-circuit sur le contact de START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Le câblage AC doit être séparé des câbles DC et passer par des conduits séparés. S'il s'agit d'une perturbation de fréquence vous pouvez changer la fréquence à une autre MHz, tel que 868 ou FM</li> <li>b) Vérifiez tous les contacts de START</li> </ul>
Le portail ne se ferme pas pendant la pause en logique automatique, même si une spire/photocellule est réglé comme commande de Start	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) START EN PAUSA pas en ON</li> <li>b) L'entrée de la spire/photocellule n'est pas réglée comme "retard temps de pause"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Allumez (ON) le menu de START EN PAUSE</li> <li>b) Réglez dans le menu de la spire/photocellule "Retard temps de pause"</li> </ul>
Le portail n'a pas la force de se fermer ou d'atteindre le fin de course	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Le ralentissement n'est pas possible parce-que le portail est trop lourd ou à cause de l'inclinaison ou bien parce-que l'installation n'est pas nouvelle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Réglez le ralentissement sur OFF</li> </ul>
Obstruction dans la course du portail qui ne lui permette pas de s'arrêter ou d'inverser	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Forcez le réglage nécessaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Reportez -vous à la section de réglage pour exécuter le test d'obstruction et ajustez la force correcte requise (sensibilité - couple)</li> </ul>
La photocellule n'arrête ou ne inverse pas la course du portail	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Câblage photocellule incorrect</li> <li>b) Photocellule défectueuse</li> <li>c) Photocellules installées trop éloignées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vérifiez le câblage de la photocellule. Vérifiez si, en occupant la photocellule, le portail s'arrête lors de son déplacement et inverse le sens</li> <li>b) Remplacez la photocellule défectueuse. Revérifiez si, en occupant la photocellule, le portail s'arrête lors de son déplacement et inverse le sens</li> <li>c) Approchez les photocellules ou utilisez des tranches avec des capteurs</li> </ul>
La tranche de sécurité n'arrête ou inverse pas la course du portail	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Câblage du capteur de la tranche incorrect</li> <li>b) Capteur de la tranche défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vérifiez le câblage de la tranche de sécurité. Vérifiez si, en occupant la photocellule, le portail s'arrête lors de son déplacement et inverse le sens</li> <li>b) Remplacez la tranche de sécurité défectueuse. Revérifiez si, en occupant la tranche de sécurité, le portail s'arrête lors de son déplacement et inverse le sens</li> </ul>
L'alarme sons pendant 5 minutes ou l'alarme sons avec une commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Il y a un double piège (deux obstructions dans une seule activation)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vérifiez la cause de la détection du piégeage (obstruction) et corrigez-la. Appuyez sur le bouton de Reset pour arrêter l'alarme et réinitialiser l'opérateur</li> </ul>
La spire anti-refermeture ne tient pas le portail sur le fin de course en ouverture	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Réglage de la spire anti-refermeture incorrect</li> <li>b) Capteur de la spire anti-refermeture défectueux</li> <li>c) Mauvais réglage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vérifiez le réglage du capteur de la spire anti-refermeture et, si nécessaire, réglez-la de nouveau</li> <li>b) Remplacez le capteur de la spire anti-refermeture défectueux</li> <li>c) Vérifiez que le menu Photo2 soit réglé sur "Spire anti-refermeture"</li> </ul>

**Page pour l'installateur et utilisateur**

**ENTRETIEN**

Périodique, en fonction du nombre de manoeuvres et du type de portail, il est opportun, si le portail a modifié les frottements et ne fonctionne pas, **d'effectuer une re-programmation des temps d'apprentissage sur l'armoire électronique.**

Nettoyer périodiquement les optiques des photocellules

**PIÈCES DÉTACHÉES**

Adresser les demandes de pièces détachées à :

**SEA S.p.A. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italie**

**SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT**

Ne pas porter préjudice à l'environnement en répandant dans la nature les emballages et/ou les circuits.



**COMMENT ELIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électroniques)**

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Le symbole sur le produit et sa documentation indiquent qu'il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets peut compromettre l'environnement ou la santé humaine. Veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

**STOCKAGE**

**TEMPERATURE DE STOCKAGE**

$T_{min}$	$T_{Max}$	Humidité <sub>min</sub>	Humidité <sub>Max</sub>
- 20°C	+ 65°C	5% <i>Non condensante</i>	90% <i>Non condensante</i>

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens adéquats.

**LIMITES DE LA GARANTIE**

Pour la garantie voir les Conditions de Vente reportées dans la liste de prix officielle SEA.

*SEA se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations si la société l'estime nécessaire à ses propres produits et/ou au présent manuel sans notification préalable.*

## **Français** CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les **instructions** avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas dispenser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et / ou être une source de danger. L'utilisation inappropriée est également cause d'annulation de la garantie. SEA S.p.A. N'assume aucune responsabilité pour une utilisation inappropriée ou une utilisation autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
4. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
5. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
6. SEA S.p.A. n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
7. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
8. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
9. SEA S.p.A. décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production SEA.
10. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
11. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
12. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
13. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
14. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
15. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manoeuvre manuel.
16. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez des câblage avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW**



**Dichiarazione di conformità**  
**Declaration of Conformity**

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che il prodotto:

*SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that the product:*

<b>Descrizione / Description</b>	<b>Modello / Model</b>	<b>Marca / Trademark</b>
Gate 2 DG R1B (e tutti i suoi derivati)	23023025	SEA
<i>Gate 2 DG R1B (and all its by-products)</i>	<i>23023025</i>	<i>SEA</i>

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE:

*is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE:*

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE e 2004/108/CE.

*it is conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the Community Directives 2006/95/CE and 2004/108/CE.*

**COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:**  
**MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:**

SEAS.p.A.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344  
[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

I test sul prodotto sono stati effettuati in configurazione standard e in riferimento alle norme specifiche per la sua classe d'utilizzo.

*The products have been tested in standard configuration and with reference to the special norms concerning the classe of use.*

(Luogo, data di emissione)  
(Place, date of issue)  
Teramo, 10/06/2015

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio



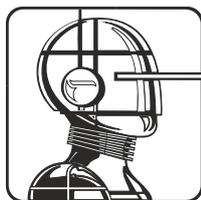
Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.  
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.  
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboración y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.  
Le agradecemos por haber escogito SEA.





**SEA<sup>®</sup>**

Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888



**SEA S.p.A.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**  
**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**